



# Unser Mühlendorf



Nr. 02/2025

Mühlendorfer Gemeindeblatt

Juni



## **Im Brennpunkt**

Interview mit Vbgm. Christian Schauer auf den

Seiten 3 - 4

## **Ehrungen**

Abschnittsfeuerwehrtag auf

Seite 19

## **Termine**

Wissenswertes auf den

Seiten 28 - 29

## **Bürgerbefragung**

Ihre Meinung zählt auf

Seite 31





Geschätzte  
Gemeindebürgerinnen  
und Gemeindebürger!  
Liebe Jugend!

In der konstituierenden Sitzung des Gemeinderates vom 25.02.2025 wurde ich mit der Mehrheit der Stimmen zum Bürgermeister der Marktgemeinde Mühldorf gewählt. Am 07.03.2025 erfolgte dann auch die formelle Angelobung zum Bürgermeister durch den Bezirkshauptmann.

Auf diesem Wege möchte ich mich nochmals bei allen Wählerinnen und Wählern bedanken, die uns, der Liste „LUM – Die Volkspartei“, das nötige Vertrauen entgegengebracht haben und uns zum Wahlsieg verholfen haben.

Nun ist es an der Zeit, die im Wahlkampf angekündigten Themen, Ziele und Visionen voranzubringen bzw. in die Tat umzusetzen. Für mich, als Quereinsteiger in Sachen Gemeindepolitik ist dies eine besondere Herausforderung.

Doch ich bin bereit mich der Herausforderung zu stellen, zumal ich hinter mir ein hochmotiviertes und professionelles Team weiß, das bei

oft heiklen Entscheidungsprozessen des Gemeinderates, mit teilweise langfristigen Auswirkungen auf die weitere Entwicklung der Marktgemeinde Mühldorf, mit Rat und Tat und deren Expertise zur Seite steht.

Bedanken möchte ich mich auch bei der Liste „Wir für Mühldorf“ (ÖVP) für die bisher sehr gute und konstruktive Zusammenarbeit. Ebenso bei allen Gemeindebediensteten für die professionelle Unterstützung und den nahezu reibungslosen Start in die neue Amtsperiode.

Eine besondere Herausforderung für alle Beteiligten sind auch die zwei Großprojekte, deren Beschluss noch in die Zeit meiner Amtsvorgängerin Beatrix Handl fallen und an deren Umsetzung zügig gearbeitet wird. Das sind die Modernisierung der Infrastruktur unserer Wasserversorgungsanlage, die eine deutliche Entspannung der Wasserversorgungsproblematik bringen wird und mit deren Fertigstellung 2026 zu rechnen ist, sowie der Ausbau der Glasfaser im Gemeindegebiet. Dieses Projekt befindet sich bereits in der Endphase.

Für die Mitarbeiter des Bauhofes, Josef (Joe), Daniel und Rupert, die für die reibungslose Abwicklung und die

Koordination zwischen den ausführenden Fachunternehmen mitverantwortlich sind, eine Herkulesaufgabe. Deren rund um die Uhr Erreichbarkeit in allen Belangen, 365 Tage im Jahr, 24 Stunden am Tag, kann gar nicht hoch genug eingeschätzt werden. Dafür verdienen sie meine größte Hochachtung!

Besonderen Dank auch an unsere Vereine und Feuerwehren und alle ehrenamtlich tätigen Bürgerinnen und Bürgern im Gemeindegebiet. Gerade in finanziell schwierigen und fordernden Zeiten, in denen wir uns derzeit befinden, haben freiwillige und ehrenamtliche Tätigkeiten einen besonderen Stellenwert. Diese unzählig geleisteten Freiwilligenstunden sind ein wesentlicher Beitrag zur Entlastung des Gemeindebudgets, stärken nicht zuletzt auch das Zusammengehörigkeitsgefühl innerhalb unserer Gemeinschaft und machen unser Mühldorf lebenswert.

Zuletzt möchte ich mich auch bei meiner Amtsvorgängerin Beatrix Handl für die von ihr im Vorfeld geleistete Arbeit bedanken und wünsche ihr für ihren zukünftigen Lebensweg alles Gute!

Euer Bürgermeister  
**Roland Berger**



I M



B R E N N P U N K T

## ERLEBNISBAD - NEUE ZUSTÄNDIGKEIT IM GEMEINDERAT

Die Redaktion des Mühldorfer Gemeindeblattes (MGB) hat mit Vizebürgermeister und Obmann des Gemeinderatsausschusses V Christian Schauer ein Gespräch zum Status Erlebnisbad geführt.



**MGB: Als Ausschussobmann V sind Sie u.a. auch für das Erlebnisbad im Gemeinderat politisch zuständig. Wie sind Ihre ersten Erfahrungen dazu?**

**Vbgm. Schauer:** Puuh, das Erlebnisbad hat sich nach der ersten Stuserfassung im März 2025 als echte Herausforderung gezeigt. Eine der beiden notwendigen Umwälzpumpen – noch aus der Errichtungszeit - war schon länger kaputt, mehrere offene Auflagen von der letzten gewerberechtlichen Überprüfung durch die BH Krems waren unerledigt, zahlreiche optische Mängel (z.B. abgebröckelter Putz, verwitterte Fenster), ausgebrochene Fugen in der Rutschenbahn wurden festgestellt, es gab keinen zukunftsorientierten Investitionsbedarfsplan, etc.

Obwohl das Erlebnisbad in Mühldorf im Sommer ein sehr beliebter gesellschaftlicher Treffpunkt für alle Generationen und somit der optimale Ort ist, um sich auszutauschen, sich zu erholen und auch einmal richtig zu entspannen, wurden in den letzten Jahren scheinbar keinerlei Investitionen getätigt.

**MGB: Gibt es dann heuer überhaupt einen Badebetrieb?**

**Vbgm. Schauer:** Ja, dank gemeinsamer gemeindeinterner Anstrengungen, durch die Unterstützung zahlreicher Freiwilliger, der Gemeindearbeiter und der heurigen Badeaufsicht Slawomir Popardowski ist es gelungen, den Badebetrieb auch für die Saison 2025 sicherzustellen. Ein besonderer Dank hierbei gebührt Johann Busch für seine Instruktionen und Mithilfe, es geht eben nichts über eine langjährige Erfahrung. Aber mit etwas Engagement, handwerklichem Geschick und etwas Farbe kann man wahre Wunder vollbringen. Zum Erscheinungszeitpunkt dieser Ausgabe wird der Betrieb schon gestartet haben. Nochmals vielen Dank dafür!

**MGB: Was bedeutet das heuer finanziell für die Gemeinde?**

**Vbgm. Schauer:** Die notwendigen Instandsetzungsarbeiten wurden wie gesagt vorgenommen und eine neue energieeffiziente Umwälzpumpe wurde um rund € 10.000,- inkl. MwSt angeschafft. Hinzu kommen noch Ausgaben für die fehlende Sicherheitsausrüstung, die notwendigen Betriebs-

mittel, neue Beschilderungen, etc. Wie schon in der Aussendung im Mai 2025 im Sinne einer aktiven BürgerInneninformation erwähnt, hat der Badebetrieb in den letzten beiden Jahren einen jährlichen Abgang von rund € 30.000,- (inkl. Abschreibung) verursacht! Der erzielte Eintrittserlös hat nur rund ein Viertel der aufgelaufenen Gesamtkosten gedeckt!

**MGB: Sie haben vorhin erwähnt, dass es bis dato keine längerfristige Investitionsbedarfsplanung gegeben hat. Was heißt das jetzt?**

**Vbgm. Schauer:** Als eine der ersten Aktivitäten wurde von mir eine Auflistung der in den nächsten 10 Jahren notwendigen Sanierungspositionen nach Priorität samt Kostenschätzung bei unserem für den Technikbetrieb zuständigen Geschäftspartner eingeholt, wobei für die nächsten 3 Jahre bereits ca. € 50.000,- exkl. MwSt anstehen. Der 10-Jahresplan sieht im schlechtesten Fall Kosten von bis zu insgesamt € 134.500,- exkl. MwSt vor! Da Mühldorf seit 2024 eine sogenannte Konsolidierungsgemeinde ist, d.h. die Gemeinde aus eigener Kraft den „Haushalts-



## IM BRENNPUNKT - FORTSETZUNG

ausgleich“ nicht mehr bewerkstelligen kann und finanzielle Hilfe des Landes NÖ in Form von „Bedarfszuweisungen II“ benötigt, wird die künftige Aufrechterhaltung des Badbetriebes, selbst bei hoffentlich weiterhin zahlreicher freiwilliger Unterstützung, die Gemeinde vor große finanzielle Herausforderungen stellen. Zu erwähnen ist auch, dass es immer schwieriger wird geeignete Bewerber für die Badeaufsicht zu finden. Innerhalb der heurigen Ausschreibungsfrist hat es weder Anfragen noch konkrete Bewerbungen dazu gegeben!

**MGB: Das sind nicht gerade beruhigende Aussichten.**

**Vbgm. Schauer:** Ja leider, aber der Gemeindevertretung ist es ein sehr großes Anliegen unser in der Region sehr geschätztes Erlebnisbad weiterhin zu betreiben. Wir möchten daher die BürgerInnen

**Wir stellen vor:**  
**BADEAUFSICHT**  
**Slawomir Popardowski**



**33-jähriger polnischer Staatsbürger, wohnhaft in Spitz/Donau**

ersuchen, das Badeangebot einerseits reichlich zu nutzen und andererseits mittels Kaufs von Saisonkarten, ähnlich einer

„Bausteinaktion“, finanziell zu unterstützen. Besonders wichtig ist die Bereitschaft zur Übernahme von freiwilligen Diensten in der Badesaison. Der Badeaufsicht stehen gesetzlich vorgeschrieben zwei Ruhetage pro Woche zu, Herr Popardowski wird unter normalen Umständen von Mittwoch bis einschließlich Sonntag Dienst machen, ein Badebetrieb an den Montagen und Dienstagen ist daher nur mit Freiwilligendiensten zu gewährleisten. Um nicht gewollte Schließtage zu vermeiden ersuche ich um Bereitschaft zur Übernahme von Freiwilligenschichten, in der Mühldorfer „Bad WhatsApp“ (siehe unten) ist eine Terminübersicht zum selbst Eintragen enthalten.

**MGB: Danke für das Gespräch. Das MGB wünscht dem Erlebnisbad Mühldorf eine schöne und vor allem erfolgreiche Saison.**

Mühldorf Gemeinde WhatsApp-Gruppe	Unser Mühldorf WhatsApp-Gruppe	Flohmkt Mühldorf und Umgebung WhatsApp-Gruppe	In der Region: News & Veranstaltungen Rund um Mühldorf [Juni 2025] WhatsApp-Gruppe	Bad WhatsApp-Gruppe

Bleib informiert – aktuelle **Neuigkeiten** aus der **Gemeinde** und vom **Gemeinderat** für alle Bürgerinnen und Bürger.

**Aktuelle Infos und Veranstaltungen aus der gesamten Marktgemeinde** sowie Vereinsaktivitäten, direkt von Menschen für Menschen.

Foto mit Preisvorstellung in die Gruppe stellen. Bei den angebotenen Waren handelt es sich um **Privatverkäufe**, die direkt zwischen VerkäuferIn und KäuferIn getätigt werden, daher bei Interesse bitte direkt den Verkäufer kontaktieren. Die Nachrichten erlöschen nach 1 Woche. Viel Spaß 😊

Infos und Veranstaltungen rund um Mühldorf – also den **angrenzenden** Gemeinden.

Für alle, die sich für den **Erhalt unseres Freibades engagieren** oder es noch möchten – ob Betrieb, Reinigung, Aktionstage oder freiwillige Dienstenteilung!



**Werde Teil der Mühldorf Community auf WhatsApp und bleib immer auf dem Laufenden!**

QR-Code scannen – fertig!

WhatsApp Gruppen Stand Juni 2025. Nutzungsbedingungen und Datenschutz siehe WhatsApp.

**GEMEINDEGRATULATION**

Am 22.05.2025 lud die Gemeinde die Jubilare von April 2025 bis Juni 2025 mit Begleitung in den „Buchbergers Landhof“ in Elsarn ein.

Foto v.l.: Bgm. Roland Berger, Manfred Dippold (80. Geburtstag), Margarethe Dippold, Elfriede Weber (80. Geburtstag), Helene und Karl Jamek (Goldene Hochzeit), Erika Fellner (80. Geburtstag), Herbert Fellner und Pfarrer Mag. Krzysztof Nowodczynski



**FRÜHJAHRSPUTZ 2025**

Am Freitag, dem 04.04.2025 fand wieder der alljährliche Frühjahrsputz in unserer Gemeinde statt.



Zahlreiche Helferinnen und Helfer, insgesamt über 40 Personen, trafen sich in den drei Feuerwehrhäusern und beteiligten sich an der Müllsammelaktion!

Im Anschluss wurden alle von den geschäftsführenden Gemeinderäten Michael Hameseder und Eva Gritsch zu einer kleinen Stärkung eingeladen.

Danke nochmals an alle Beteiligten, die mit guter Laune und bei strahlendem Sonnenschein unsere Gemeinde noch schöner gemacht haben!



**GESUNDE GEMEINDE**

Die „Gesunde Gemeinde“ startet wieder...

dazu bitten wir alle, die in der Gemeinde für die Bevölkerung etwas anbieten oder sich aktiv beteiligen wollen, sich bis **15.07.2025** zu melden (Vereine ebenso wie Privatpersonen).

Themenbereiche:

- Bewegung
- Ernährung
- Wohlbefinden
- Vorsorge
- Psychosoziale Gesundheit
- Soziale Teilhabe



Einen Informationsabend für alle GemeindebürgerInnen wird es am Mittwoch, 24.09.2025 geben.

Ansprechpersonen:  
Nina Preisberger 0676/3033164 und  
Julia Hameseder 0676/9111326



## RECHNUNGSABSCHLUSS 2024

1) ERGEBNISRECHNUNG			
	RA 2024	VA 2024	
2)			
3) Summe Erträge	3 152 567,54	2 993 300,00	
4) Summe Aufwendungen	3 079 459,37	2 957 800,00	
5) <b>Nettoergebnis</b>	<b>73 108,17</b>	<b>35 500,00</b>	
6) Summe Haushaltsrücklagen	-56 180,45	64 800,00	
7) <b>Nettoergebnis nach Haushaltsrücklagen</b>	<b>16 927,72</b>	<b>100 300,00</b>	
8) Aufwandsdeckungsgrad (%)	102,37	101,20	
9) FINANZIERUNGSRECHNUNG			
10) Operative Gebarung			
	RA 2024	VA 2024	
11) Summe Einzahlungen	3 055 115,10	2 921 100,00	
12) Summe Auszahlungen	2 457 386,71	2 392 500,00	
13) <b>Saldo 1 operative Gebarung</b>	<b>597 728,39</b>	<b>528 600,00</b>	
14) Investive Gebarung			
	RA 2024	VA 2024	
15) Summe Einzahlungen	203 860,64	238 500,00	
16) Summe Auszahlungen	910 488,53	1 013 200,00	
17) <b>Saldo 2 investive Gebarung</b>	<b>-706 627,89</b>	<b>-774 700,00</b>	
18) Investitionsintensität (% der Erträge)	28,88	33,85	
19) <b>Saldo 3 Finanzierungsbedarf (Saldo 1 + Saldo 2)</b>	<b>-108 899,50</b>	<b>-246 100,00</b>	
20) Finanzierungstätigkeit			
	RA 2024	VA 2024	
21) Einzahlungen (Darlehensaufnahmen u.ä.)	400 000,00	800 000,00	
22) Auszahlungen (Tilgungen u.ä.)	415 165,86	412 500,00	
23) <b>Saldo 4 Finanzierungstätigkeit</b>	<b>-15 165,86</b>	<b>387 500,00</b>	
24) <b>Saldo 5 Geldfluss aus der voranschlagswirksamen Gebarung (Saldo 3 + Saldo 4)</b>	<b>-124 065,36</b>	<b>141 400,00</b>	
25) <b>Saldo 6 Geldfluss aus der nicht voranschlagswirksamen Gebarung</b>	<b>8 666,30</b>		
26) <b>Saldo 7 Veränderung an Liquidem Mitteln (Saldo 5 + Saldo 6)</b>	<b>-115 399,06</b>		
27) <b>Gesamtsumme Einzahlungen Finanzierungshaushalt</b>	<b>3 658 975,74</b>	<b>3 959 600,00</b>	
28) <b>Gesamtsumme Auszahlungen Finanzierungshaushalt</b>	<b>3 783 041,10</b>	<b>3 818 200,00</b>	
29) <b>Saldo Finanzierungshaushalt</b>	<b>-124 065,36</b>	<b>141 400,00</b>	

- Die Ergebnisrechnung beinhaltet Aufwendungen und Erträge und stellt das Pendant zur GuV (Gewinn- und Verlustrechnung) in der Privatwirtschaft dar.
- + bedeutet immer eine Steigerung im Vergleich zum Vorjahreswert.
- In den Erträgen sind alle Arten v. Einnahmen der Gemeinde enthalten, von den eigenen Abgaben, Ertragsanteilen, Gebühren angefangen bis hin zu erhaltenen Transfers sowie Zinserträgen.
- In den Aufwendungen sind alle Ausgaben der Gemeinde enthalten, die dem operativen (= lfd.) Betrieb zuzurechnen sind. Nicht enthalten sind Investitionen sowie Tilgung von Finanzschulden.
- Das Nettoergebnis stellt das Pendant zu einem "Gewinn" oder "Verlust" in der Privatwirtschaft dar. Grundsätzlich sollten die Erträge die Aufwendungen auch im Gemeindehaushalt decken.
- Rücklagen stellen einen Teil des Nettovermögens (= "Eigenkapitals") dar. Entnahmen erhöhen das Nettoergebnis, Zuweisungen an Rücklagen verringern das Nettoergebnis.
- Das Nettoergebnis nach Rücklagen beinhaltet Rücklagenentnahmen bzw. wird durch Zuweisung von Rücklagen verringert.
- Der Aufwandsdeckungsgrad sollte über 100% liegen, denn dann sind die Aufwendungen durch die Erträge gedeckt.

- Die Finanzierungsrechnung beinhaltet Ein- und Auszahlungen und stellt das Pendant zur Cash Flow Rechnung dar. Allerdings wird er im Gegensatz zur Privatwirtschaft direkt ermittelt.
- Die operative oder laufende Gebarung beinhaltet alle Geschäftsfälle des lfd. Betriebs, nicht jedoch Investitionen sowie Aufnahme und Tilgung von Finanzschulden.
- In den operativen Einzahlungen sind alle lfd. Einnahmen der Gemeinde enthalten. Nicht enthalten sind bspw. Kapitaltransfers für Investitionen oder die Aufnahme von Finanzschulden.
- In den operativen Auszahlungen sind alle Ausgaben der Gemeinde enthalten, die dem lfd. Betrieb zuzurechnen sind. Nicht enthalten sind Investitionen sowie Tilgung von Finanzschulden.
- Der Saldo 1 der operativen Gebarung zeigt, ob sich die Gemeinde "das tägliche Leben", d.h. den lfd. Betrieb "leisten" kann.

- Die investive Gebarung beinhaltet alle Zahlungsströme, die im Gegensatz zur operativen Gebarung keinen konsumptiven, sondern investiven bzw. wertschaffenden Charakter haben.
- Zu den investiven Einzahlungen zählen Erlöse aus Vermögensverkäufen, Rückzahlungen von gegebenen Darlehen (z.B. an Ausgegliederte) sowie erhaltene Kapitaltransfers (z.B. im Kanalbau).
- In den investiven Auszahlungen ist v.a. der Erwerb von Vermögen über GWG-Grenze enthalten; Darüber hinaus auch gegebene Darlehen (z.B. an Ausgegliederte) sowie gegebene Kapitaltransfers.
- Der Saldo 2 der investiven Gebarung ist meist negativ, da eine Gemeinde in durchschnittlichen Jahren in der Regel mehr investiert als sie an Kapitaltransfers od. aus Vermögensverkäufen erhält.
- Die Investitionsintensität wird berechnet, indem die investiven Auszahlungen in % der Summe der Erträge (bzw. des "Umsatzes") dargestellt werden.
- Der Finanzierungssaldo wird auch Nettofinanzierungsbedarf genannt. Es ist jener Teil der Investitionen, die nicht aus dem lfd. Betrieb des jeweiligen Jahres gedeckt werden können.

- Die Finanzierungstätigkeit beinhaltet alle Zahlungsströme aus der Aufnahme und Tilgung von Finanzschulden.
- Die Einzahlungen aus den Finanzierungstätigkeiten beinhalten vor allem Darlehensaufnahmen.
- Die Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit beinhalten vor allem die Tilgung von Finanzschulden.
- Bei einem positiven Saldo 4 Finanzierungstätigkeit wurden mehr Darlehen aufgenommen als getilgt, d.h. es kommt zu einem Anstieg an Finanzschulden.
- Die Zu-/Abnahme der liquiden Mittel ergibt sich durch die Summe der Salden 1, 2 und 4. Bei einem positiven Wert ist der Stand der liquiden Mittel am Ende des jeweiligen Jahres höher als zu Beginn.

## GEMEINDE INTERN

### Gemeinderatsbeschlüsse

In der Sitzung vom 31.03.2025 fasste der Gemeinderat folgende Beschlüsse:

Der Rechnungsabschluss 2024, der in der Zeit von 13.03. bis 27.03.2025 zur öffentlichen Einsichtnahme auflag, wurde vom Prüfungsausschuss am 24.03.2025 geprüft und es wurden keine Unregelmäßigkeiten festgestellt. Der Rechnungsabschluss 2024 wurde genehmigt.

Der 1. Nachtragsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2025 wurde verabschiedet.

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufvertrag für ein Grundstück in der Katastralgemeinde Niederranna.

Nach erfolgter Sanierung der Landesstraße L7185 im Bereich Amstall Nord werden die Nebenanlagen (Abstellflächen und Regenwasserkanal) ins Eigentum der Marktgemeinde Mühldorf übernommen.

Mit der Sanierung der Wasserleitung Elsarn entlang der Liegenschaften Spitzer Straße 4 - 9 wurde Fa. Porr beauftragt. Die Kosten betragen ca. € 33.000,— inkl. USt.

Mit Wirksamkeit 01.07.2025 werden die Wasser- und die Kanalabgabenordnung geändert.

## FAMILIENFÖRDERUNG

Auch heuer gibt es für Schülerinnen und Schüler, welche noch nicht 19 Jahre alt sind, die gemeindeeigene Familienförderung.

Die Förderung beträgt EUR 15,- pro Kind und wird in Form von Einkaufsgutscheinen gewährt, die bei der Firma Högl beim Kauf von Schulartikeln eingelöst werden können.

Gutscheine können ab sofort auf dem Gemeindeamt Mühldorf abgeholt werden. Sie sind bis 30.09.2025 einzulösen und verlieren danach ihre Gültigkeit.

## ERLÄUTERUNGEN ZUM RECHNUNGSABSCHLUSS 2024

Im Zeichen von mehr Transparenz und Bürger:Inneninformation wurde eine neue Form der Darstellung der relevantesten Punkte des Rechnungsabschlusses 2024 gewählt, welche auch einzelne laufende, aber auch abgeschlossene Projekte aufzeigt.

Was waren die größten Erträge in € der Marktgemeinde Muehldorf?	2023	2024	Erläuterung	
<b>Erträge aus Finanzausgleich</b>				
<b>Ertragsanteile</b>	1 271 498,35	1 291 648,02	Die Ertragsanteile sind im Finanzausgleichsgesetz geregelt und sind ein Teil der gesamten Steuereinnahmen des Bundes, welche an Länder und Gemeinden verteilt werden.	
davon werden bei monatl. Abrechnungen sofort vom Land NÖ einbehalten:				
Sprengelbeitrag für Krankenanstalten	341 183,90	359 527,77		
Sozialhilfeumlage mit Wohnsitzgemeindebeitrag	197 692,17	198 072,48		
Kinder- und Jugendhilfeumlage	36 430,93	37 879,19		
das ergibt ausbezahlte Ertragsanteile von	<b>696 191,35</b>	<b>696 168,58</b>		
<b>BZ I - Finanzkraftausgleich</b>	<b>107 157,98</b>	<b>120 216,77</b>		
<b>Finanzzuweisung Strukturfonds</b>	<b>108 963,00</b>	<b>166 271,00</b>		
<b>Direkte Kommunaleinnahmen der Gemeinde</b>				
<b>Grundsteuer A, B</b>	<b>84 376,04</b>	<b>79 520,28</b>		
<b>Kommunalsteuer</b>	<b>92 594,49</b>	<b>114 779,33</b>	2024 gab es mehr Einnahmen aufgrund div. im Gemeindegebiet tätiger Baufirmen	
<b>Kanalbenutzungsgebühr</b> (zweckgebunden für Kanal)	<b>356 001,67</b>	<b>369 432,42</b>		
<b>Wasserbezugsgebühr</b> (zweckgebunden für Wasser)	<b>112 981,62</b>	<b>122 506,54</b>		
<b>Welche großen Ausgabeposten in € waren zu verzeichnen?</b>				
<b>Schulumlagen</b> (Mittelschulen, PTS, Berufsschule)	<b>96 538,70</b>	<b>88 931,07</b>	2024: 36 Schüler MS + 7 BS; (2023: 48 Schüler)	
<b>Nachmittagsbetreuung Volksschule</b>	<b>30 514,19</b>	<b>35 900,79</b>		
<b>Ferienbetreuung Volksschule</b>	<b>4 879,00</b>	<b>5 565,00</b>		
<b>Gemeindeanteil Beitrag Musikschulverband</b>	<b>33 556,00</b>	<b>37 088,00</b>		
<b>Bezüge/Entschädigungen der Organe</b>	<b>108 786,01</b>	<b>112 565,42</b>		
<b>Bgm.- und Witwenpensionen</b>	<b>17 976,65</b>	<b>17 470,72</b>		
<b>Personalkosten</b>	<b>436 140,08</b>	<b>536 711,36</b>		zusätzl. Personal + gesetzl. Lohnerhöhungen
<b>Stromkosten</b> (der gesamten Gemeindeinfrastruktur)	<b>80 747,82</b>	<b>24 447,24</b>		Umstellung Abrechnungszeitraum (im Jahr 2023 bereits Akkontozahlungen für 2024 geleistet) + Auswirkungen Umstellung auf LED
<b>Heizkosten</b> (der gesamten Gemeindeinfrastruktur)	<b>23 209,50</b>	<b>25 596,51</b>		
<b>Versicherungen</b>	<b>18 953,56</b>	<b>20 178,94</b>		
<b>Tilgungen Darlehen</b>	<b>434 248,34</b>	<b>415 165,86</b>		
<b>Zinsen Darlehen</b>	<b>79 142,86</b>	<b>113 022,96</b>		
<b>Geleistete Unterstützungen &amp; Zuschüsse in € an Vereine, Körperschaften oder Bürger:Innen 2024</b>			Den <b>gesamten Rechnungsabschluss 2024</b> finden Sie auf unserer <b>Homepage</b> <a href="http://www.muehldorf-wachau.at">www.muehldorf-wachau.at</a> unter der Rubrik <b>Bürgerservice/Gemeindeamt Zahlen und Fakten</b>	
Unterstützung der drei freiwilligen Feuerwehren		<b>9 000,00</b>		
Subvention Musikverein für Ausrückungen		<b>3 500,00</b>		
Unterstützung Pensionistenverband und Generationentreff		<b>1 100,00</b>		
Förderung an Bauwerber		<b>2 640,00</b>		
Wirtschaftsförderung		<b>856,08</b>		
Familien- und Haushaltsförderung, Säuglingspräsente		<b>2 632,20</b>		
<b>Kosten in € laufender bzw. realisierter Projekte 2024</b>			<b>Gesamtschuldenstand per 31.12.2024</b> <b>€ 3 524 300</b>  <b>Rücklagen per 31.12.2024</b> <b>€ 183 400</b>	
Straßenbau (Ortsdurchfahrt Amstall, Fertigstellung Beleuchtung, Straßenbau Ertlstraße etc.)		<b>303 274,03</b>		
Güterwegeerhaltung		<b>20 160,06</b>		
Kanal (Fertigstellung Regenwasserkanal Ertlstraße, LIS, Regenwasserkanal Döpperl etc.)		<b>173 608,11</b>		
Wasserversorgung		<b>242 241,58</b>		
FF Trandorf (Fertigstellung Ausstattung/Einrichtung FF Haus NEU)		<b>63 307,02</b>		
Sanierung WC Anlagen Gemeindeamt		<b>21 704,58</b>		
<b>Übersicht der größten Projekt der Jahre 2019 - 2024 (Gesamtkosten in € ohne Förderungen)</b>				
	<b>Gesamt</b>	<b>Anteil / Höhe der Förderungen*</b>		
Oberflächenabdeckung / Schließung Hausmülldeponie	~ 140 000,00	nicht gefördert		
Sanierung Kindergarten II - Trandorf	~ 210 000,00	Förderung der Kreditzinsen		
Umstellung Straßenbeleuchtung auf LED	~ 420 000,00	41 000,00 durch Sonder-BZ		
WVA BA 11 (Hochbehälter Oberranna und Wasserleitung Wegscheid)	~ 160 000,00	~ 104 000,00 durch Bund und Land		
Feuerwehrhaus Trandorf samt Außenanlagen und Platzgestaltung (inkl. Kosten 2024)	~ 1 500 000,00	~ 376 000,00 durch Beitrag FF & Land		
UV-Anlagen Eichberg und Ötz	~ 40 000,00	nicht gefördert		
WVA BA 12 (Sanierung div. Quellen, div. Ringschlüsse, Sanierung Hausanschlüsse etc.) - noch nicht fertiggestellt	~ 490 000,00	~ 319 000,00 durch Bund und Land		
ABA BA 06 (Erneuerung Regenwasserkanal Ertlstraße)	~ 160 000,00	~ 50 000,00 durch Bund und Land		
WVA BA 13 (elektrotechnische, maschinelle & bauliche Maßnahmen für Fernwirkanlage) - noch nicht fertiggestellt	~ 400 000,00	~ 260 000,00 durch Bund und Land		

\* Rest ist von der Gemeinde zu tragen

## GESUNDHEITSPLAN 2040+ STELLT NIEDERÖSTERREICHS GESUNDHEITSVERSORGUNG AUF ZUKUNFTSFITTE BEINE

Im März 2025 wurde der von mehr als 50 Expertinnen und Experten erarbeitete Gesundheitspakt zum Gesundheitsplan im NÖ Landtag beschlossen. Erstmals wurde das Gesundheitswesen ganzheitlich betrachtet und neu gedacht: Vom Rettungsdienst, über die Kliniken bis zur Pflege wurden alle Fachbereiche mitgedacht. Gesundheitsökonom Herwig Ostermann sagte diesbezüglich: „Niederösterreich ist die Extrameile gegangen und hat das System umfassend gedacht. Das ist bemerkenswert.“ Expertinnen und Experten aus allen Themengebieten haben mehr als ein Jahr lang an dem Plan gearbeitet, der frei von politischen Zurufen entwickelt wurde. Neben Arbeiterkammer, Wirtschaftskammer und Landwirtschaftskammer stehen auch die Ärzte- und die Apothekerkammer sowie die Rettungsorganisationen hinter dem Prozess und ausgearbeiteten Gesundheitsplan.

Im NÖ Landtag haben sich eine breite Mehrheit von Volkspartei NÖ, FPÖ, SPÖ und die NEOS hinter das von Fachleuten erarbeitete Konzept gestellt. Der Landtagsbeschluss ist dabei nun der Startschuss für die Umsetzung. Die für die jeweiligen Teilbereiche des Gesundheitswesens verantwortlichen Landesräte von VPNÖ (Zuständig für Kliniken & Pflege), FPÖ (Vorsitz im NÖ Gesundheits- und Sozialfonds & zuständig für die Primärversorgungszentren) und SPÖ (Zuständig für Gesundheit & Rettungswesen) arbeiten in den kommenden Jahren an den konkreten Maßnahmen. Dabei blickt der Gesundheitsplan nicht nur einige wenige Jahre, sondern viele Jahrzehnte in die Zukunft. Das Expertenpapier gibt die großen Leitlinien in der Umsetzung vor.

### Warum ist der Gesundheitsplan notwendig?

Niederösterreichs Bevölkerung wird immer älter. Dank dem erfolgreichen Vorbeugen von Krankheiten und einem gesünderen Lebensstil ist das ein Trend, der auch in den

nächsten Jahren weiter anhalten wird. Zeitgleich gehen die Geburten stark zurück: Während 1963 in Österreich noch 135.000 Neugeborene gezählt wurden, so waren es 2024 nur mehr rund 77.000. Das bedeutet, die Altersstruktur ändert sich massiv: Weniger junge Leute beginnen eine Ausbildung und stehen dem Arbeitsmarkt zur Verfügung. Mehr Seniorinnen und Senioren brauchen eine auf sie zugeschnittene medizinische Versorgung. Bis 2040 wird knapp jeder dritte

Mensch in Niederösterreich über 65 Jahre alt sein. Zusätzlich wachsen einige Regionen in Niederösterreich, während andere schrumpfen – damit sind einige Kliniken zu stark ausgelastet, andere zu wenig. Beides ist nicht gut für die Qualität. Diese ungleiche Auslastung betrifft alle Bereiche im Gesundheitswesen.

Aufgrund des europaweiten Mangels an Pflegekräften und Mediziner\*innen wird auch die Situation in Österreich weiter eine Herausforderung bleiben. Ein zukunftsfitte Gesundheitssystem muss das darin arbeitende Personal bestmöglich schützen, unterstützen und vor allem gezielt einsetzen. Aufgrund der anstehenden Pensionierung von geburtenstarken Jahrgängen wird es in den nächsten Jahren weiter zu einer Zuspitzung kommen. Deshalb haben mehr als 50 Expertinnen und Experten ein Jahr lang darüber nachgedacht, wie sie das Gesundheitswesen in Niederösterreich langfristig auf weiterhin sichere Beine stellen können.

### Was bedeutet der Gesundheitsplan für den Bezirk Krems?

Es wird auch in Zukunft eine 24/7 Notfallversorgung für schnelle und zuverlässige Hilfe an jedem Ort in ganz Niederösterreich geben – auch im Bezirk Krems. Der Gesundheitsplan sieht vor, dass jede und jeder

zum notwendigen Zeitpunkt am passenden Ort von der richtigen Person in der geforderten Qualität behandelt wird. Es wird landesweit in den nächsten Jahren massiv in das Gesundheitswesen investiert. Veränderungen an der bestehenden Struktur werden erst dann getroffen, wenn bessere Varianten bereits bereitstehen. Jeder Arbeitsplatz bleibt innerhalb der Region erhalten.



Dank einem klar abgestuften System, dass bereits mit der Rettungskette beginnt, kann das Personal im Gesundheitswesen deutlich zielgerichteter als bisher eingesetzt werden. Dazu werden in Zukunft ganz wesentlich Notfallsanitäter und die für Schlechtwetter- und Nachtflüge aufgerüstete Flugrettung mit Notärzten beitragen. Ziel ist es, die Notfallpatientin oder den Notfallpatienten schnellstmöglich in das für seine Behandlung richtige Klinikum zu bringen – das ist entscheidend für die Überlebenschance.

Das Universitätsklinikum Krems bleibt Zentrum für Krebstherapie, durch die Etablierung von Roboterchirurgie erfolgt eine weitere Modernisierung. Um den Herausforderungen der Pflege gerecht zu werden, ist die Gründung einer Internationalen Pflegeschule am Standort der KPH vorgesehen. Damit wird eine Anlaufstelle für internationale Arbeitskräfte geschaffen, die dringend notwendig geworden ist. Ein österreichweit erstes Lehrpflegeheim soll in Krems entstehen, zusätzlich ist eine Primärversorgungseinheit (PVE) geplant.

Alle Informationen  
unter  
**gesundheitsplan-  
noe.at**



## NÖ KINDER- UND JUGENDHILFE - EIN ZUHAUSE FÜR PFLEGEKINDER

Unsere Gemeinde unterstützt die NÖ Kinder- und Jugendhilfe Pflegefamilien zu finden, die Kindern ein neues, liebevolles Zuhause geben möchten.

### Was sind Pflegefamilien?

Pflegepersonen nehmen ein Pflegekind für eine bestimmte Zeit oder auch auf Dauer bei sich auf, betreuen und erziehen es. Dies können sowohl Paare als auch alleinerziehende Personen sein. Pflegekinder sind Kinder wie andere auch, können aber aus unterschiedlichen Gründen nicht mehr in ihrer Herkunftsfamilie leben.

Pflegekinder brauchen Erwachsene, die sie mit ihrer persönlichen Geschichte annehmen und ihnen eine altersgemäße Entwicklung in

einer stabilen, verständnisvollen und geborgenen Familie ermöglichen können. Die Anforderungen an Pflegepersonen sind besonders, da sie ein Kind mit seiner persönlichen Vergangenheit und Erfahrungen in ihrer Familie aufnehmen, das auch einen Anspruch auf Kontakt zu seinen leiblichen Eltern hat. Pflegepersonen arbeiten auch regelmäßig mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Kinder- und Jugendhilfe zusammen.

### Wie kann man Pflegeeltern werden?

Bevor ein Pflegekind aufgenommen werden kann, stellt die Kinder- und Jugendhilfe die Eignung der Bewerberinnen und Bewerber fest. Die Pflegeeltern werden in Kursen

auf ihre Aufgaben und Herausforderungen vorbereitet. Erst nach positivem Abschluss der Eignungsüberprüfung kann ein Pflegekind in eine passende Pflegefamilie vermittelt werden.

Interessierte Personen können sich unverbindlich informieren und herausfinden, ob die Aufgabe als Pflegeperson für sie in Frage kommt. Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage der Kinder- und Jugendhilfe:



[www.noe.gv.at/  
noe/Familien/  
Pflegekinder\\_und\\_  
Pflegeeltern.html](http://www.noe.gv.at/noe/Familien/Pflegekinder_und_Pflegeeltern.html)



### Innovative E-Ladestation in unserer Nähe: nachhaltig, modern, zukunftsorientiert

Die E-Mobilität hat längst volle Fahrt aufgenommen – und auch in unserer Region wird der Wandel zur nachhaltigen Mobilität aktiv gestaltet – dank zukunftsorientierter Unternehmen, die gezielt in nachhaltige Technologien investieren und Projekte umsetzen.

Das Unternehmen Jägerbau Pöggstall Bau GesmbH hat eine moderne E-Ladestation am Standort 3650 Pöggstall / Würnsdorf

errichtet, die den neuesten technischen Standards entspricht, und umweltfreundlich über eine eigene Dach-Photovoltaikanlage mit Batteriespeicher betrieben wird – ein wichtiger Beitrag zur klimafreundlichen Energieversorgung in unserer Region.

Dank Schnelllade-Technologie können Elektrofahrzeuge hier in kürzester Zeit aufgeladen werden – ein Angebot, das sowohl von einheimischen Bürger:innen als auch von Touristen gerne genutzt wird. Die Station ist rund um die Uhr öffentlich zugänglich und in allen gängigen Navigationssystemen sowie Lade-Apps leicht auffindbar. Die Bezahlung kann sofort via Handy oder auch per Karte bzw. Monatsabrechnung durchgeführt werden.

## BAUM- & STRAUCHSCHNITT ENTLANG ÖFFENTLICHER STRASSEN

Laut StVO dürfen Äste von Bäumen, Sträucher, Hecken und dergleichen nicht die Verkehrssicherheit beeinträchtigen beziehungsweise die freie Sicht behindern.

Durch überhängende Äste kommt es bei der Benützung der Gehsteige und Straßen, z.B. beim Abholen der Mülltonnen zu Behinderungen und fallweise Beschädigungen der Fahrzeuge. Für Schäden an den Fahrzeugen werden die Grundeigentümer verantwortlich gemacht.

Damit Probleme dieser Art möglichst nicht entstehen, sieht das Straßengesetz entlang von öffentlichen Straßen Abstandsvorschriften für das Pflanzen von Bäumen vor (im Ortsgebiet ein Meter, außerhalb des Ortsgebiets drei Meter vom Straßenrand), die nur mit

Zustimmung der Straßenverwaltung unterschritten werden dürfen, sofern die gefahrlose Benützbarkeit der Straße nicht beeinträchtigt wird.

Bei Missachtung dieser Vorschriften kann die Behörde die Entfernung der Bepflanzungen beauftragen.

Die Ausastung oder Entfernung von Bäumen, Sträuchern, Hecken und dergleichen kann auch dann angeordnet werden, wenn diese die Verkehrssicherheit beeinträchtigen.

Um einer Mithaftung bei Unfällen und Beschädigungen zu entgehen, sind diese Maßnahmen des Rückschnittes unbedingt einzuhalten bzw. vom Grundeigentümer zu veranlassen.

In diesem Sinne bitten wir um Ihre Mithilfe, die Straßen und Gehwege in unserer Gemeinde sicher zu gestalten.

## WAS UNS NICHT GEFÄLLT

Es wurde schon wiederholt in dieser Rubrik darauf hingewiesen, dass das Ablagern von Grünschnitt bzw. Bioabfall im Bachbett verboten ist und im Unwetterfall ein erhöhtes Risiko für Verklausungen besteht.

Mühldorf hat ein modernes Wertstoffsammelzentrum und die Anlieferung von Grünschnitt ist 7 Tage die Woche rund um die Uhr möglich. Bitte nutzen Sie diese Möglichkeit für eine ordnungsgemäße Entsorgung.

Am Spielplatz im Mühldorf wurde des öfteren Müll hinterlassen, obwohl die Mistkübel nicht weit entfernt sind. Hinterlassen wir doch die öffentlichen Orte, wie wir sie vorgefunden haben.



GEMEINDEABWASSERVERBAND  
KREMS AN DER DONAU

EINLADUNG ZUM  
**TAG DER OFFENEN TÜR**  
**12. SEPTEMBER 2025 | 13-17 UHR**  
AN DER SCHÜTT 50, 3502 KREMS-LERCHENFELD

### 10 Jahre neue Verbandskläranlage!

Erleben Sie faszinierende Einblicke in unsere Arbeit und besichtigen Sie unsere moderne Kläranlage.

### Programm-Highlights:

- ▶ Bummelzug-Touren durch die Kläranlage
- ▶ Schau der Einsatzorganisationen
- ▶ Helikopter-Rundflüge (kostenpflichtig)
- ▶ Hüpfburg für Kinder
- ▶ Gratis Speisen & Getränke



**Eintritt frei!**

[WWW.GAV-KREMS.AT](http://WWW.GAV-KREMS.AT)

MACHEN SIE SICH EINE  
SCHÖNE ZEIT!

**Wir kümmern uns  
um den Rest.**



## Saubermacher

Ihr verlässlicher Partner für die Entsorgung bei Renovierung, Sanierung und Bau.

**JETZT  
UNVERBINDLICH  
ANFRAGEN.**  
T: +43 59 800 5000  
[saubermacher.at](http://saubermacher.at)

- + Fachgerechte Entrümpelung
- + Maßgeschneiderte Behältersysteme
- + Verlässliche Entsorgung
- + Nachhaltige Verwertung
- + Saubere WC-Lösungen
- + uvm.

## ERSTKOMMUNION

Am 15.06.2025 empfangen 5 Mädchen und 4 Buben der 2. Klasse unserer Volksschule im feierlichen Gottesdienst zum ersten Mal das Sakrament der Eucharistie.

Anschließend waren die Kinder zum Frühstück in den Pfarrhof eingeladen. Die Eltern der 1. Klasse VS und der Pfarrgemeinderat verköstigten die Eltern, Verwandten und alle Gottesdienstteilnehmer im Pfarrgarten mit Getränken und Snacks. Allen, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben, sei herzlichst gedankt.

1. Reihe v.l.: Gabriele Rameis, Anja Maier, Anabell Muthenthaler, Emilia Kreuzer, Lorenz Linke, Eric Auer, Dechant Mag. Krzysztof Nowodczynski

2. Reihe v.l.: Anna Gatterer, Luisa Schmid, Helena Sekora, Matteo Eigner, Jakob Rupf, Antonia Trautsamwieser



## HECKENTAG 2025



Vom speziellen Gartenliebbling bis zum fertigen Heckentagssortiment alles zu bieten. Die Pflanzen können vom 01.09.2025 bis Mitte Oktober ganz einfach im Webshop unter [www.heckentag.at](http://www.heckentag.at) bestellt werden. Die Abholung der Gehölze erfolgt am 08.11.2025 von 9 bis 13 Uhr an einem der zahlreichen Abholstandorte in NÖ. Auf Wunsch werden die bestellten Bäume und Sträucher Anfang bis Mitte November gegen eine Versandgebühr auch direkt nach Hause geliefert.

Sortiment alles zu bieten. Die Pflanzen können vom 01.09.2025 bis Mitte Oktober ganz einfach im Webshop unter [www.heckentag.at](http://www.heckentag.at) bestellt werden. Die Abholung der Gehölze erfolgt am 08.11.2025 von 9 bis 13 Uhr an einem der zahlreichen Abholstandorte in NÖ. Auf Wunsch werden die bestellten Bäume und Sträucher Anfang bis Mitte November gegen eine Versandgebühr auch direkt nach Hause geliefert.

Kompetente Beratung zu allen Themen rund um die neue Hecke im eigenen Garten bietet das Heckentelefon unter +43 680/2340106 oder unter [office@heckentag.at](mailto:office@heckentag.at).

## GENERATIONENTREFF



Am Dienstag, 06.05.2025 haben wir wie jedes Jahr zur Muttertagsfeier eingeladen. Es wurde im Gasthaus Munk gefeiert und unsere Einladung haben viele Damen angenommen. Die Einladung nahm auch, in dankenswerter Weise, Herr Bürgermeister Roland Berger an, und es wurde ein gemütlicher Nachmittag bei Kaffee und Somlauer Nockerl. Die Kinder der Nachmittagsbetreuung haben mit Susi Gafko ein süßes Muttertagsherz gebastelt, worüber sich alle sehr gefreut haben. Beim Abschied

gab es für jede Dame eine Rose.

Ein herzliches DANKE, der Familie Munk, für die freundliche Bewirtung.

Im Juli und August macht das HANDY CAFE Sommerpause.

Wir wünschen einen angenehmen Sommer, den Kindern erholsame und lustige Ferien und hoffen, dass wir uns im Herbst wieder gesund sehen können.

Lieselotte Postl und ihr Team



# meisner

DAS AUTOHAUS IHRES VERTRAUENS GANZ IN IHRER NÄHE



## VORTEILE DER MARKENWERKSTATT

- ▶ **Nur bei uns bleiben alle Hersteller-Garantien erhalten** (darüber hinaus kulante Lösungen bei Servicenachweisen)
- ▶ **Original Ersatzteile und Zubehör** – für Ihre Sicherheit, inkl. Ersatzteilgarantie
- ▶ **Spezialwerkzeuge und Diagnosegeräte** laut Herstellervorschrift
- ▶ **Modellbezogene Aus- und Weiterbildung** der Technikerinnen
- ▶ **Schnellservice** – kleine Reparaturen werden rasch und unbürokratisch erledigt

**Günstige Paketpreise** – für Service und Reparatur inkl. Ersatzteile und Arbeitszeit.

- ▶ **Schadensabwicklung** mit allen Versicherungen
- ▶ **Kleinschadenreparaturen** – schnell und günstig bei Karosserie und Lackschäden
- ▶ **Umweltfreundliche Lackierkabinen**, wasserlösliche Lacke
- ▶ **Ordnungsgemäße Entsorgung** aller anfallenden Abfälle
- ▶ **Rasche Hilfe** durch flexible Abwicklung
- ▶ **Zugriff auf technische Unterlagen** und Problemlösungen direkt beim Fahrzeughersteller

## meisner

3631 Ottenschlag  
Spitzer Straße 37  
02872 7292  
vw.audi.meisner@wvnet.at



[www.meisner.at](http://www.meisner.at)

**KATHARINA STRASSER BEGEISTERT PUBLIKUM IM DORFGEMEINSCHAFTSHAUS**

Ein Konzert im Dorfgemeinschaftshaus Mühdorf, das die Besucher begeistert hat!

Tausendsassa und Publikumsliebbling **Katharina Strasser** begeisterte am 15.03.2025 zwei Stunden lang ihr Publikum mit Herzblut und Power.

Die von ihr erzählte Lebensgeschichte, gespickt mit unvergesslichen Songs, machte den Abend für die Gäste zu einem besonderen Erlebnis. Von „Die Glockn“ bis zu „Irgendwann bleib ich dann dort“ war alles dabei, was das Austropop-Herz begehrt. Im fast ausverkauften Dorfgemeinschaftshaus Mühdorf wurde jeder Song zum Mitsingmoment – die Besucher sangen die altbekannten Austropop-Hits aus voller Kehle und ganz ohne Textvorlage mit.



*v.l.n.r.: Christian Schauer, Heidemarie Kausl, Erich Buchebner alias „Ricky Gold“, Katharina Strasser, Geri Schuller, Hanna Pichler, Bernhard Egger, Andrea Topitz-Kronister*

Vizebürgermeister Christian Schauer und geschäftsführende Gemeinderätin Heidi Kausl gratulierten Katharina Strasser und der Band zu einem großartigen Konzert und zeigten sich erfreut über die vielen Gäste, die diesen besonderen Abend gemeinsam im Dorfgemeinschaftshaus erlebten.



**Heute schon an morgen gedacht?**

Sorgen Sie zur rechten Zeit vor und kontaktieren Sie noch heute Ihre Wachauer Versicherungsmakler!

<p><b>Martin Murth</b></p> <p>+43 664 470 504 3</p> <p><a href="mailto:martin.murth@beratung-optimierung.at">martin.murth@beratung-optimierung.at</a></p>	<p><b>Thomas Murth</b></p> <p>+43 664 914 411 3</p> <p><a href="mailto:thomas.murth@beratung-optimierung.at">thomas.murth@beratung-optimierung.at</a></p>
---	---

Hauptstraße 1a - 3620 Spitz  
Tel.: +43 2713 20 210  
[www.murth-versicherung.at](http://www.murth-versicherung.at)



## NATURPARK JAUERLING



### Wechsel im Naturpark-Vorstand: Edmund Binder übergibt nach 15 Jahren Obmannschaft an Lorenz Reisinger

Nach 15 engagierten Jahren an der Spitze des Naturpark-Vorstands legt Edmund Binder sein Amt als Obmann nieder. In der jüngsten Vorstandssitzung wurde sein Nachfolger, Lorenz Reisinger aus Maria Laach, einstimmig gewählt und übernimmt ab sofort den Vorsitz des Naturpark-Vorstands. Die Gemeinde Mühldorf ist mit Bürgermeister Roland Berger sowie Gastwirt Roman Siebenhandl als weiteres Vorstandsmitglied vertreten.

### Naturpark-Gasthaus am Jauerling neu eröffnet

Mit dem Saisonstart am 01.04. 2025 öffnete das Naturpark-Gasthaus am Jauerling nach einer

Renovierungspause wieder seine Pforten. Die neuen Pächter, Ludwig Biebl und Nicole Pirker aus Maria Laach, setzen auf eine gelungene Kombination aus traditioneller Gasthausküche und Heurigen-Flair. Besonderes Augenmerk liegt auf regionalen Spezialitäten – von hochwertig selbst veredeltem Fleisch bis hin zu saisonalen Zutaten aus der Jauerling-Region. Die Wachauterrasse des Gasthauses bietet atemberaubende Ausblicke über Spitz und den Spitzer Graben. Auf 915 Metern Seehöhe zählt sie zu den schönsten Panoramaplätzen der Wachau.

Öffnungszeiten: Fr-Di: 10-18 Uhr, Mi-Do: Ruhetag. Personal gesucht!

### Naturpark-Malwettbewerb – Der Steinkrebs

Auch heuer wurde von den Schulen im Naturpark für den Malwettbewerb des Apfelsaftprojekts „Jauerlinger Saftladen“ fleißig gezeichnet. Die Zeichnungen wurden nicht nur von einer Expertenjury beurteilt, sondern auch von den



v.l.: Bgm. Roland Berger, Ricarda Gattringer (Naturpark) und die Gewinnerkinder der Volksschule Mühldorf

Kindern selbst. Das Motiv des Wettbewerbs war der Steinkrebs, eine seltene und geschützte Tierart, die in den Bächen im Naturpark noch eine Heimat findet. Nun stehen die Gewinner\*innen fest. Insgesamt haben über 370 Kinder im Naturpark teilgenommen. Gewinnerin der Gesamtwertung ist Juliane Wächter aus der Naturparkmittelschule Emmersdorf. Ihr Kunstwerk ziert ab Herbst 2025 die Etiketten des Apfelsafts des Jauerlinger Saftladens, welcher dann auch allen Schulen im Naturpark zur Verfügung steht, und in ausgewählten Gasthäusern gekostet werden kann, wie z. B. dem Naturparkgasthaus am Jauerling und dem Naturparkpartnerbetrieb Weißes Rössl in Mühldorf. Der Malwettbewerb wurde in Kooperation mit der Kunstmeile Krems und den Österreichischen Bundesforsten durchgeführt, die auch Teil der Expertenjury waren und das Projekt durch Preise für die Kinder unterstützen.

In der Naturparkschule Volksschule Mühldorf hat Jakob Rupf den ersten Platz belegt, gefolgt von Anabell Muthenthaler mit dem zweiten Platz und Luisa Schmid mit dem dritten Platz. Der Naturpark gratuliert allen Kindern herzlich.



v.l.n.r. Adi Aigner, Donau NÖ Tourismus, Georg Ertl, Bgm Emmersdorf, Rainer Toifl, Bgm Aggsbach, Mathilde Stallegger, Naturpark Jauerling-Wachau, Ludwig Biebl und Nicole Pirker, Pächter des Naturpark-Gasthauses, Bezirkshauptmann Günther Stöger, Hannes Höfinger, Bgm. Raxendorf, Lorenz Reisinger, Bgm Maria Laach, Edmund Binder, ehem. Bgm und Naturpark-Obmann

## NATURPARK JAUERLING

### Naturerlebnisse der Saison

Das neue Erlebnisprogramm lockt Naturbegeisterte und Genießer\*innen auf den Jauerling. Auch heuer gibt es den beliebten Naturpark Willkommenstag an ausgewählten Samstagen und Sonntagen. Kommen Sie vorbei, wann Sie wollen. Ob Groß oder Klein, hier erhalten unsere Besucher\*innen Auskunft zum Naturpark, entdecken die Tiere und Pflanzen rund um die Naturwerkstatt und werden bei der Kreativ- und Forscherstation aktiv. Einige Saison-Highlights sind:

- **Willkommenstage Naturwerkstatt** 05.07., 02.08., 17.08., 06.09., 04.10.2025, jeweils 11:00–17:00 Uhr, Preis: freiwillige Spende, Ort: Naturwerkstatt Jauerling, 3643 Wiesmannsreith 9
- **Sensenmähkurs** 28.06.2025, 8:00–15:00 Uhr, Preis: 45 € (ab 16 J.), freie Spende für Jause, Ort: Biohof Mayer, Schallemersdorf 15, 3644 Emmersdorf,

Anmeldung: [info@naturpark-jauerling.at](mailto:info@naturpark-jauerling.at)

- **Schmetterlingsgarten-Erlebnis** 29.06.2025, 10:30–14:00 Uhr, Preis: 5 € für kleine Jause, Ort: vor der Kirche in Schwallenbach, 3620 Spitz, Anmeldung: [marion.jaros@gmx.at](mailto:marion.jaros@gmx.at)
- **Nachtwanderung** – Earth Night 19.09.2025, 20:00–22:00 Uhr, Preis: 10 € Erw., 5 € Kind ab 10J., Ort: Naturwerkstatt Jauerling, Anmeldung: [info@naturpark-jauerling.at](mailto:info@naturpark-jauerling.at)
- **Auf den Spuren des Steinkrebses** 20.09.2025, 19:30–21:30 Uhr, Preis: freie Spende, Ort: Haus der Musik, Schulstraße 16, 3653 Weiten, Anmeldung: [info@naturpark-jauerling.at](mailto:info@naturpark-jauerling.at)
- **Sortenbestimmungs- & Willkommenstag** 04.10.2025, 11:00–17:00 Uhr, Ort: Naturwerkstatt Jauerling, 3643 Wiesmannsreith 9

- **Naturseifen sieden – Workshop** 18.10.2025, 14:00–17:30 Uhr, Preis: 50 € Erw., Ort: Naturwerkstatt Jauerling, Anmeldung: [office@nativseifen.at](mailto:office@nativseifen.at)



### Reinigungskraft für die Naturwerkstatt gesucht!

Haben Sie Lust, uns in der Hauptsaison von April bis Oktober mit etwa 10 Stunden pro Monat bei der Reinigung der Naturwerkstatt zu unterstützen? Dann freuen wir uns auf Ihre Nachricht! Melden Sie sich gerne beim Naturparkbüro: 02712/203 32 oder [info@naturpark-jauerling.at](mailto:info@naturpark-jauerling.at).

### Verschenken Sie ein Naturerlebnis mit dem Naturpark-Gutschein!

Details unter [www.naturpark-jauerling.at](http://www.naturpark-jauerling.at)



**Bauunternehmen**  
**Zimmerei - Dachdeckerei**



# Schütz

**Weißkirchen - Kottes - Krems**  
[www.schuetz-bau.cc](http://www.schuetz-bau.cc) T +43 2715/2298

Wir sind Mitglied der

**BAU**

## FREIWILLIGE FEUERWEHR ELSARN



### Technische Übung Hebekissen

Im April wurde der Einsatz von Hebekissen im Rahmen von zwei Gruppenübungen beübt. Nachdem die technischen Details erläutert wurden galt es zwei "verletzte Personen" unter einem Traktor zu befreien.

Abschließend stand noch eine Geschicklichkeitsübung auf dem Programm. Mithilfe der Hebekissen musste eine Tischplatte gehoben werden ohne darauf stehendes Wasser zu verschütten.



### Gesamtübung Ortskunde

Im Mai wurden im Rahmen einer Übung die Ortskenntnisse der Kamerad:innen auf die Probe gestellt. Übungsannahme waren ein verletzter Jäger, sowie ein abgestürzter Kleinbus im Einsatzgebiet. Allerdings nicht direkt im Ortsgebiet sondern in den weitläufigen Weingärten rund um Elsarn. Dabei galt es nicht nur die Einsatzorte zu finden, sondern die Szenarien über Funk gemeinsam abzuarbeiten.

### Feuerwehrfest mit 12. Riesenwuzzlerturnier

Am 02. und 03.08.2025 findet wieder das traditionelle Feuerwehrfest in Elsarn statt.

Los geht es am Samstag um 16.00 Uhr. Ab 18:00 Uhr startet bereits zum zwölften Mal das Elsarner Riesenwuzzlerturnier, bei dem die 5-köpfigen Teams auch heuer

wieder um Ruhm, Ehre und den begehrten Siegerpokal wettstreiten.

Anmeldungen sind bis einschließlich 02.08.2025 unter Elsarn-Jauerling@feuerwehr.gv.at oder auf [www.feuerwehr-elsarn.at](http://www.feuerwehr-elsarn.at) möglich.

Der Sonntag startet um 10:00 Uhr mit einer Feldmesse im Festzelt beim Feuerwehrhaus. Anschließend unterhält der Musikverein Mühldorf beim Fröhschoppen. Die traditionelle Maibaumverlosung startet um 17 Uhr.

Für das leibliche Wohl ist mit Surschnitzel, Gemüsestrudel, Grillhendl (nur am Sonntag) und vielem mehr bestens gesorgt. Zudem gibt es köstliche hausgemachte Mehlspeisen im Panoramacafé, erfrischendes in der großen Seidl- & G'spritzenbar sowie erlesene Weine aus dem Spitzergraben.

# FEUERWEHRFEST Elsarn 2.-3. August

SA

**Festbetrieb ab 16 Uhr**

ab 18 Uhr: **12. Riesenwuzzler-Turnier**

→ Anmeldungen: [www.feuerwehr-elsarn.at/fest](http://www.feuerwehr-elsarn.at/fest)

SO

10:00 Uhr: **Heilige Messe und Fröhschoppen** MV Mühldorf

17:00 Uhr: große **Maibaumverlosung**

Weinbar ■ Seidlbar ■ Grillhendl & mehr ■ Panorama-Café

Der Reinerlös dient zur Erhaltung der Einsatzbereitschaft – verantwortlich: KDT OBI Alexandra MUNK (Tel.: +43 664 3511794)



## AKTIVITÄTEN DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR MÜHLDORF

Im zweiten Quartal 2025 stand alles im Zeichen des „Roten Fadens“ – der Brandbekämpfung.

Die Aktivitäten begannen mit einer Pumpenschulung am HLF 3, gefolgt von einer internen Maschinistenschulung im April. Diese wurde im Zuge der jährlichen Feuerlöscherüberprüfung durch die Firma Rester durchgeführt. Neben der Erklärung aller Pumpen und wasserführenden Gerätschaften wurden auch verschiedene neue Möglichkeiten für die Wasserentnahme versucht. Zusätzlich wurde der neue selbstgebaute „Biberdamm“ (schnell aufzubauender mobiler Damm im Bach) in der Praxis getestet.

Ein besonderes Highlight war der Kinderfeuerwehrtag mit den Kindern des Kindergartens Mühlendorf, bei dem die Aufgaben der Feuerwehr spielerisch vermittelt wurden. Zudem fand eine Feuerlöscherschulung für Lehrerinnen und Kindergartenpädagoginnen statt, bei der die richtige Handhabung von Feuerlöschern – inklusive einer Fettbrandsimulation – geübt wurde.



Beim Feuerwehrtag des Abschnittes Spitz, der heuer in Mühlendorf stattfand, konnten zahlreiche Kameraden der FF Mühlendorf ausgezeichnet werden (siehe Seite 19).



Um für den Ernstfall gerüstet und top fit zu sein, müssen alle Feuerwehrmitglieder (Atemschutzträger) einen Leistungstest unter schwerem Atemschutz – den „Finntest“ absolvieren. Dieser Parcours (welcher mit schwerem Atemschutz bewältigt werden muss) wurde am Samstag, dem 22.03.2025, für die Feuerwehren Mühlendorf, Trandorf und Elsarn, beim FF Haus Mühlendorf aufgebaut.

Nach theoretischer Vorbereitung erfolgte im Mai die erste Gesamtübung der FF Mühlendorf. Übungsannahme war ein Brand auf der Burg Oberranna. Hier wurde der aktivierte Löschteich auf seine Praxistauglichkeit geprüft. Zusätzlich wurde eine lange Löschleitung vom Bach bis zum Löschteich als Wasserversorgung aufgebaut.

Das Kommando FF Mühlendorf gratuliert **Alina Stierschneider** zum Erreichen des Goldenen Funkleistungsabzeichens. Außerdem dürfen wir **Jasmin Führer** zur bestandenen Abschlussprüfung als Zillenfahrerin herzlich gratulieren.



Ganz besonders freut es uns, dass wir ein neues Mitglied in der Feuerwehr Mühlendorf begrüßen dürfen. Am Sonntag dem 04.05.2025 wurde zu Ehren unseres Schutzpatrons, des Hl. Florians, ein Kirchengang abgehalten und im Anschluss **Luca Muthenthaler** als neues Mitglied unserer Feuerwehr angelobt.

Bist auch du bereits 15 Jahre und möchtest ein Mitglied in unserer Feuerwehr werden, dann melde dich einfach bei einem Feuerwehrmitglied und besuche eine unserer Übungen.

Kdt. OBI Andreas Muthenthaler,  
Tel.: 0676/82425440

Mehr Fotos und Infos unter:  
[www.feuerwehr-muehldorf.at](http://www.feuerwehr-muehldorf.at)

## FREIWILLIGE FEUERWEHR TRANDORF

### Floriani-Messe

Am 03.05.2025 rückten 34 Mitglieder der FF Trandorf zur Floriani-Messe in Trandorf aus. Die Kameraden, die beim Hochwassereinsatz im September 2024 im Einsatz waren, bekamen im Anschluss an die Messe als Dankeschön eine Katastrophen-Medaille verliehen.



und deren Aufbewahrungsort im Rüstlöschfahrzeug auswendig zu kennen und mit nur einem Griff bei der Hand zu haben. Ebenso müssen unterschiedliche Erste-Hilfe Aufgaben bewältigt werden.

Nach zahlreichen Übungen kam für unsere 10 Kameraden am 13.04.2025 der Tag der Prüfung, die mit

Bravour gemeistert wurde.

### Gruppenübungen

Die Themenschwerpunkte der ersten Gruppenübung waren der richtige Aufbau einer Zubringer- und Löschleitung, ein Strahlrohrtraining sowie eine Schulung an unserem Rüstlöschfahrzeug.

Bei der zweiten Gruppenübung ging es um Menschenrettung aus einem Schacht. Hierbei wurde die „verletzte“ Person mittels einer Schaufeltrage und einem Dreibein mit Umlenkrolle aus einem Schacht mit nur 60 cm Durchmesser gerettet.

### Technisches Leistungsabzeichen in Bronze

Beim Technischen Leistungsabzeichen geht es um das Verhalten bei einem Verkehrsunfall. Innerhalb einer vorgegebenen Zeit müssen die Feuerwehrautos und der Einsatzbereich abgesichert, das Unfallfahrzeug gesichert, die Arbeitsbeleuchtung für den Einsatzbereich, ein doppelter Brandschutz sowie das



hydraulische Rettungsgerät aufgebaut werden und bedient werden. Diese Arbeiten sind innerhalb von 170 – 230 Sekunden durchzuführen, um das Leistungsabzeichen zu bestehen. Eine weitere Aufgabe besteht darin, die Geräte

### Maibaum aufstellen

Am 01.05.2025 kamen 56 Kameraden der Feuerwehr am Dorfplatz zusammen um den Maibaum traditionell per Hand aufzustellen.

### Blutspenden

Aufgrund mangelnder Blutkonserven wird in Trandorf eine zusätzliche Blutspende-Aktion am 14.08.2025 durchgeführt! Details zur Uhrzeit und zur Anmeldung werden noch bekannt gegeben.

46. Frunte Fest

TRANDORF

auf dem neuen Festgelände beim Feuerwehrhaus  
**22.-24. August '25**

---

**FR 22.08.** Beginn 20:00 Uhr  
 Waldensteiner  
EDLSEER

---

**SA 23.08.** Beginn 20:00 Uhr  
 FÜRSTEN  
HANNAH

---

**SO 24.08.** 10:00 Uhr Erntemesse anschl. Fröhshoppen  
 mit dem Musikverein Mühldorf  
 15:00 Uhr  
Die Donauprinzen

Küchenschützen  
Lufburg  
Große Trommel  
Eintritt frei

www.fftrandorf.at



## FEUERWEHRTAG IM ABSCHNITT SPITZ

Am Sonntag, 25.05.2025 begrüßte Abschnittskommandant BR Johann Weber im Dorfgemeinschaftshaus Mühldorf wieder die Kommanden der elf Feuerwehren des Abschnitts Spitz zum Abschnittsfeuerwehrtag. Im Mittelpunkt stand dabei der Rückblick auf das vergangene Jahr und ein Ausblick auf kommende Ausbildungs- und Übungsschwerpunkte für die Wehren.

Zu den besonders aktuellen Themen gehören das neue Alarmierungssystem LEA, die Katastrophenhilfe sowie die anstehenden Feuerwehrwahlen 2026.

Im vergangenen Jahr rückten die 727 Mitglieder der Abschnittsfeuerwehren zu 9 Brandeinsätzen, 314 technischen Einsätzen 44 Brand-sicherheitswachen, einem Fehlalarm und 6 Schadstoffeinsätzen aus. Weiters wurden bei 244

Übungen und bei 1.286 weiteren Tätigkeiten insgesamt 62.233 Stunden von den Kameradinnen und Kameraden des Abschnitts für die Allgemeinheit geleistet. Dazu zählen neben Einsätzen und Übungen auch 66 Kurse und Weiterbildungen, 23 Bewerbe, Ausbilder:innen- und Bewerter:innen-Tätigkeiten sowie regelmäßige Überprüfungen der Ausrüstung und Instandhaltungsarbeiten an den Einsatzgerätschaften.

Zum Abschluss des Abschnittsfeuerwehrtags wurden zahlreiche Kameradinnen und Kameraden für ihre langjährige Tätigkeit ausgezeichnet.



FF Elsnarn



FF Mühldorf



FF Trandorf

### EHRUNGEN DURCH DEN LANDESFEUERWEHRVERBAND

Verdienstmedaille 3. Klasse in Bronze

Martin MOTTL, Trandorf

Emil SIEBENHANDL, Trandorf

### EHRENZEICHEN FÜR VIELJÄHRIGE VERDIENSTVOLLE TÄTIGKEITEN AUF DEM GEBIET DES FEUERWEHR- UND RETTUNGSWESENS

Ehrenzeichen für 25-jährige Tätigkeit:

Johannes TRASTALLER, Elsnarn

Robert MARTIN, Mühldorf

Andreas MUTHENTHALER, Mühldorf

Karl SCHWEIGHOFER, Mühldorf

Ehrenzeichen für 40-jährige Tätigkeit:

Johannes RAUSCH, Elsnarn

Franz MUTHENTHALER Mühldorf

Anton RAUSCH, Mühldorf

Hans-Jürgen STALZER, Mühldorf

Ehrenzeichen für 50-jährige Tätigkeit:

Johann PENNER, Elsnarn

Otto WEICHSELBAUM, Mühldorf

Anton MUTHENTHALER, Mühldorf

Anton MUTHENTHALER, Trandorf

Ehrenzeichen für 60-jährige Tätigkeit:

Hubert MARTIN, Elsnarn

### KATASTROPHEINSATZMEDAILLE DES LANDESFEUERWEHRVERBANDES

Philip WEBER, Trandorf

Christoph WEBER, Trandorf

Johann WEBER, Trandorf

## KINDERGARTEN NIEDERRANNA



### Feuerwehrvormittag am 23.05. 2025 bei der Freiwilligen Feuerwehr Mühldorf

Wir starteten bei uns im Kindergarten mit der Feueralarmübung. Die Kinder wurden im Anschluss mithilfe des Rettungsschlauches aus dem Kindergarten begleitet.

Bei der Feuerwehr angekommen, gab es eine Führung durch das FF-Haus mit kurzem Theorie-Teil.

Vorbereitet wurden verschiedene Praxisstationen. Die Ausrüstung wurde vorgeführt und die Kinder bekamen einen Rückblick in die

Feuerwehrgeschichte. Sie lernten, wie früher gelöscht wurde (von der Löschkette - über Löscheimer - zum HLF).

Sie durften Zielspritzen, mit Feuerlöscher spritzen, mit der Rettungsschere ein Kantholz durchtrennen, mit dem Hebekissen ein Auto aufheben und die darunterliegende Puppe retten.

Als Abschluss gab es eine kühle Erfrischung und eine Urkunde als Erinnerung.

Vielen Dank, dass wir diese großartige Erfahrung machen durften.

Im Namen der Kinder und des gesamten Teams des Kindergarten Mühldorfs bedanken wir uns herzlich für die großzügigen Spenden von Roman Siebenhandl und dem Motorradclub „Die Road Runner“.

Dank dieser Unterstützung war es uns möglich, den Kindern ein neues Mobiliar zum Lesen und Entspannen zur Verfügung zu stellen, welches täglich voller Freude genutzt wird.



Im Rahmen des umweltpädagogischen Programms „Garten-Kinder“ durften die Kinder am 06.06.2025 im Kindergarten auf spielerische und kreative Weise die Natur rund um den Kindergarten entdecken. Begleitet wurden sie dabei von zwei besonderen Helfern: der fröhlichen Schmetterlings-Handpuppe Susi und dem neugierigen Eichhörnchen Erich, die den Kindern die Wunder ihrer natürlichen Umgebung näherbrachten. Der Naturpark Jauerling-Wachau führte das Programm für die Kinder durch.

Im Mittelpunkt stand die Erkundung des eigenen Kindergarten Gartens. Dort lernten die Kinder die heimische Pflanzen- und Tierwelt kennen, darunter



auch Insekten wie Marienkäfer und Schmetterlinge oder größere Gartenbewohner wie den Igel. Die Kinder erfuhren, welche Lebensräume es gibt, was diese besonders macht und warum sie schützenswert sind. Durch kreative Spiele, kleine Forscheraufgaben und viel Bewegung im Freien wurde das Wissen altersgerecht

und mit viel Freude vermittelt.

Ein besonderes Anliegen des Programms war es, den Kindern zu zeigen, dass sie selbst ein Teil der Natur sind – und dass sie mit einfachen Mitteln zur Erhaltung der Vielfalt beitragen können. Diese positive Erfahrung stärkte nicht nur das Umweltbewusstsein der Kinder, sondern auch ihr Selbstvertrauen.

Dank der Förderung durch die Klimawandelanpassungsmodellregion KLAR! Dunkelsteinerwald-Wachau-Jauerling war die Teilnahme für den Kindergarten kostenlos. Das Programm wurde vom Naturpark Jauerling-Wachau gemeinsam mit KLAR! entwickelt und durchgeführt.

**KINDERGARTEN TRANDORF**

**Besuch der Volksschule Niederranna**

Am 22.05.2025 war es für die Vorschulkinder der Kindergärten Mühldorf und Trandorf soweit: Sie durften ihren traditionellen Schnuppervormittag in der Schule verbringen! Gespannt machten sich die Kleinen auf den Weg, wo bereits die Kinder der ersten und zweiten Klassen auf sie warteten.



Gemeinsam erkundeten die Kindergarten- und Schulkinder verschiedene Lernstationen. Ob beim Schneiden, Kleben, Stempeln oder Formen – überall wurde eifrig gewerkelt und Neues ausprobiert. Die Vorschulkinder sammelten dabei viele aufregende und wertvolle Erfahrungen, die ihre Vorfreude auf den baldigen Schuleintritt noch weiter steigerten. Ein gelungener Einblick in den Schulalltag, der die Umstellung für die zukünftigen Schulanfänger sicherlich erleichtern wird!

**Wanderung zum Bauernhof**

Freitag, der 06.06.2025 war für die Kinder vom Kindergarten Trandorf ein besonderer Tag. Wir gingen zu Fuß nach Povat zum Hof der Familie Penner. Das war bereits das erste Abenteuer!

Gleich nach unserer Ankunft durften wir uns mit unserer Jause stärken. Dabei konnten wir auch unterschiedli-

che Brote verkosten, das war lecker! Gestärkt ging es dann zu den Tieren. Wir haben viele verschiedene Tiere besucht: die großen und kleinen Kühe, die lustigen Schweine, die zwei Pferde und sogar die Hühner. Das Allerbeste für die Kinder war, dass sie einigen Tieren sogar Futter hingeben durften!

Es war ein toller Tag auf dem Bauernhof mit vielen spannenden Erlebnissen!



**Fußballplatz Trandorf**

**MRC MÜHLDORF - ROAD RUNNER**

Der Motorradclub Mühldorf mit seinen 27 aktiven Mitgliedern veranstaltet am 12.07.2025 sein jährliches Sommerfest am Fußballplatz in Trandorf! Freut euch auf leckeres Essen, mitreißende Musik und jede Menge gute Laune.

Mithilfe unserer Veranstaltungen 2024 konnten wir heuer im Frühling

€ 500,— an die Kindergärten Mühldorf und Trandorf spenden.

Nach unserer gelungenen Frühjahrsausfahrt am 04.05.2025 durch die malerische Ötscher-Region freuen wir uns nun besonders auf zahlreiche Gäste beim Sommerfest. Kommt vorbei –

wir heißen alle herzlich willkommen! Der MRC-Mühldorf wünscht euch allen eine unfallfreie Saison.



## UMGESTALTUNG SPIELPLATZ KINDERGARTEN TRANDORF

Nachdem im Frühjahr 2024 das letzte vorhandene Spielgerät aufgrund diverser Mängel gesperrt bzw. abgebaut werden musste, war klar, dass der vorhandene Spielplatz so nicht mehr bespielt und somit umgestaltet werden musste. Kurz darauf wurde in Zusammenarbeit mit dem NÖ Familienland ein neues Konzept für den Spielplatz erarbeitet. Die geplanten Sanierungskosten in der Höhe von rund € 35.000,— stellten uns als Gemeinde vor große Herausforderungen.

So fasste der Elternverein des Kindergarten Trandorf im Juni 2024 den Entschluss mit der Veranstaltung eines Frühschoppens für Jung und Alt einen Teil der Finanzierungskosten zu generieren. Die Veranstaltung war ein voller Erfolg und durch Spenden der ortsansässigen Vereine bzw. der politischen Organisationen, sowie durch die großzügige Unterstützung der ortsansässigen Firmen konnten die finanziellen Mittel bereitgestellt werden.

Unter der Planung und Bauleitung des ehemaligen gGR Ing. Johann Rupf konnte somit zu Ferienbeginn 2024 mit den Fundamentierungsarbeiten der Stützmauern begonnen werden. Punktfundamente wurden betoniert und Fertigteile versetzt. Die geplante neue Bobbycar Strecke konnte Ende Juli bereits erfolgreich betoniert werden. Danach erfolgten Humusierungsarbeiten, der Aushub der neuen Sandmulde sowie der Bau des Erdhügels. Im Bereich der Sitzgelegenheit wurde das Pflaster erweitert und Mitte September konnten bereits das neue Schaukelgestell, die Wippe, die Rutsche sowie das neue selbst gebaute Spielhaus aufgestellt werden. Danach wurde der gesamte Garten neu humusiert und bebaut.

Im Frühjahr 2025 konnte die Sitzplatzerweiterung überdacht sowie sämtliche Geräte und Schutzmaßnahmen montiert werden. Am 12.05.2025 erfolgte die mängelfreie Abnahme durch den

TÜV und der Spielplatz konnte ab diesem Zeitpunkt für den Betrieb freigegeben werden. Im Laufe des Jahres werden noch ein paar Restarbeiten folgen.

Das ganze Projekt wäre ohne den großartigen Einsatz der Eltern, Großeltern bzw. Freunde der Kinder sowie der großen Unterstützung der Vereine und Firmen nicht möglich gewesen. Bewältigt wurde der Umbau schließlich durch den Einsatz von rund 600 unentgeltlich geleisteten Arbeitsstunden der freiwilligen Helfer, sowie die Bereitstellung von rund € 15.000,— an finanziellen Mitteln, welche der Elternverein durch Veranstaltungen und Spenden generieren konnte. Großartig was hier geleistet wurde!

Die Marktgemeinde Mühldorf bedankt sich für den Einsatz aller Beteiligten und lädt alle freiwilligen Helfer, Unterstützer und Sponsoren mitsamt den Kindern zu einer gemeinsamen Gleichfeier am neuen Spielplatzgelände ein!

Ein Termin dazu folgt demnächst.



## VOLKSSCHULE



Danke an die Kinder der Nachmittagsbetreuung der Volksschule und Susi Gafko für die Bemalung der netten Osterhasen, die heuer in unserer Gemeinde für Osterstimmung sorgten.



**VOLKSSCHULE MÜHLTORF**



**Schulanfänger zu Besuch**

Am 22.05.2025 durften die Vorschulkinder einen spannenden Vormittag in der Schule verbringen und dabei ihre Schultaschen mitbringen. Gemeinsam mit den Kindern der ersten Schulstufe wurden erste kleine Aufgaben gelöst, gemeinsam gelesen, gespielt und gelacht. So konnten die Vorschulkinder schon jetzt ein wenig „Schulluft“ schnuppern und einen Einblick in den Schulalltag gewinnen.

ten dort sitzen, wo normalerweise die Politikerinnen und Politiker sitzen. Nachher stiegen wir 280 Stufen auf den Klangturm. Oben angekommen, hatten wir eine tolle Aussicht und machten lauten Krach. Anschließend fuhr die ganze Klasse zur HTL zum Spaghetti-Mittagessen. Als alle satt waren, marschierten wir in die Altstadt. Wir sahen das Gemälde vom Hl. Hippolyt, das Tellerhaus, die Pestsäule, den Dom, die tratschenden Frauen und das Rathaus.

Liebe Grüße, Anja und Nora



mittlerinnen durften die Kinder das „Wunder Wald“ entdecken. Die Kinder lernten den Wald und die darin wachsenden Pflanzen und lebenden Tiere besser kennen.

Danke an die Naturvermittlerinnen für den schön gestalteten, aber leider kalten und nassen Vormittag.



**Wunder Wald – Naturpark Jauerling**

Am 24.04.2025 besuchten wir die Naturwerkstatt am Jauerling. Gemeinsam mit den Naturver-

**Fasching**

Mit viel Freude und guter Laune zogen die Schulkinder beim Faschingsumzug durch den Ort und sangen ein fröhliches Faschingslied vor. Ein herzliches Dankeschön an Silvia Muthenthaler für die köstlichen Faschingskrapfen!

Gemeinsam hatten wir jede Menge Spaß!



**Aktion Landeshauptstadt St. Pölten**

Am 15.05.2025 besuchten wir unsere Landeshauptstadt St. Pölten. Dort haben wir zuerst das Museum besucht, wo es auch echte Tiere zu sehen gab. Dann haben wir uns das Regierungsviertel angesehen. Wir waren sogar im Landhaus und durf-



## ELTERNVEREIN DER VOLKSSCHULE MÜHLDORF



### Maibauaufstellen

Das Maibauaufstellen vor der Volksschule Mühldorf ist bereits eine lieb gewonnene Tradition. Bevor die Kinder der VS Mühldorf den von Familie Hackl gespendeten Maibaum aufstellten, wurden vor den anwesenden Gästen bekannte Lieder gesungen. Anschließend halfen alle Kinder tatkräftig mit, um den Maibaum vor der Schule aufzustellen. Währenddessen konnten die Gäste bei selbst gegrillten Würsteln, Koteletts und erfrischenden Getränken ihr Mittagessen genießen. Im Caféhaus wurde bei selbstgebackenen Mehlspeisen gemütlich bei einem Kaffee geplaudert.

Die Kinder hatten die Möglichkeit, sich auf der Schulwiese



auszutoben, bis am späteren Nachmittag die Verlosung der Tombolapreise stattfand.

Bei strahlendem Sonnenschein wurden der Maibaum sowie eine handgefertigte Figur aus Metall, gespendet von Philipp Martin, Obmann des Musikvereines Mühldorf, verlost.

Der Elternverein Mühldorf möchte sich herzlich bei den Lehrerinnen, Eltern und Helfern für die tatkräftige Unterstützung bei diesem schönen Fest bedanken.

### Ausflug in den Familypark

Der Elternverein der VS Mühldorf organisierte erstmals einen gemeinsamen Ausflug für alle Kinder und deren Geschwister in den Familypark St. Magarethen.

Früh morgens am Samstag, dem 31.05.2025, startete der Stockbus der Firma Zwölfer vom Parkplatz beim Feuerwehrhaus in Mühldorf. Pünktlich zum Einlass konnten die Kinder in den Freizeitpark eintreten.

Bis 17:45 Uhr hatten die Familien die Gelegenheit, die vielfältigen Attraktionen im Park zu erkunden.

Bei herrlichem Wetter und strahlendem

## TENNISFANS AUFGEPASST Kindertenniskurs 2025

**Wann:** 7. bis 10. Juli 2025  
**Wo:** Tennisanlage des TC Mühldorf  
**Wer:** Kinder ab 5 Jahre  
**Kosten:** € 80.- pro Kind (Inklusive Jahresmitgliedschaft für 2025)  
 € 50.- pro Kind bei Familienmitgliedschaft der Eltern  
**Anmeldung:** bei Jugendwart Thomas Pierog unter 0664/4532648  
**Bitte bekannt geben:** Name, Alter, eigener Schläger ja/nein, Anfänger oder Fortgeschrittene

**!! Anmeldeschluss: Montag, 30. Juni 2025 !!**

### Kursablauf

**Montag: 8.00 Uhr** Gruppeneinteilung nach Alter und Spielstärke  
 Bekanntgabe der genauen Trainingszeiten

**Montag, Dienstag, Mittwoch:**  
 8.00 bis 12.00 Uhr Training

**Donnerstag ganztags:** Training und Abschlussbewerb

**Siegerehrung:** Donnerstag ca. 14.30 Uhr

Wir freuen uns auf eine lustige und spannende Woche mit vielen Kindern!  
 Mit sportlichen Grüßen, TC Mühldorf

Bei **Schlechtwetter** kann eine Verlegung in eine andere Ferienwoche möglich sein!!!  
 Danach kann im Sommer weiter trainiert werden. Nähere Infos dazu beim Kurs.

Außerhalb der Tennisanlage übernehmen Trainer und Verein keine Verantwortung!

lendem Sonnenschein waren die Wasserspiele für alle Kinder ein absolutes Muss. Nach einem ereignisreichen Tag fuhr der Bus um 18:00 Uhr pünktlich wieder zurück nach Mühldorf.

Der Elternverein bedankt sich herzlich für die Disziplin und den reibungslosen Ablauf des Ausfluges und freut sich bereits auf eine weitere erfolgreiche Zusammenarbeit mit allen Eltern und Kindern der VS Mühldorf.

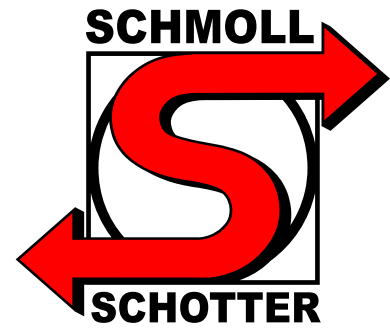


**LANGE NACHT DER KIRCHEN IN TRANDORF**



Die Pfarre und die Trandorfer Pfarrgemeinderätinnen bedanken sich recht herzlich für die zahlreichen Spenden und für die vielen helfenden Hände.

Die Lange Nacht der Kirchen mit dem Titel „Wir können #offen“ kehrte am 23.05.2025 in Trandorf ein. Das Veranstaltungsprogramm war sehr vielseitig. Neben der Maiandacht, einer Traktorrundfahrt, einer Weinverkostung (Weingut Mang und Weingut Müller) bot der Andreas Chor aus Heiligenblut zum Schluss ein idyllisches Abendkonzert.



**GmbH & Co KG**  
**SCHOTTER- & SPLITTWERK**  
**TRANSPORTUNTERNEHMEN**  
**ERD- & ABRUCHARBEITEN**

Marbach an der Kleinen Krems 14  
 A-3613 Albrechtsberg  
 +43 02876-226, mobil: +43 0676-7572752  
 office@schmoll-schotter.at

**DANKE AN DIE MINISTRANTEN**



In der Karwoche waren unsere Ministranten und etliche andere Kinder mit den Ratschen in unserer Gemeinde unterwegs.

In unserer Ministrantenstunde im Mai gestalteten wir einige kreative Sachen, die beim Stand am Muttertag nach der Heiligen Messe angeboten wurden. Bei der Muttertagsmesse lasen Kinder die Fürbitten sowie ein Muttertagsgedicht und verteilten Rosen an die anwesenden Mütter.

Für das fleißige Mitwirken bei allen Aktivitäten möchte ich mich bei den Kindern recht herzlich bedanken.

Wenn DU Interesse hast auch bei den Ministranten mitzumachen, melde dich gerne bei mir (Monika, Tel. 0676/7183942).

Ein Schnuppern bei einer Ministrantenstunde ist jederzeit möglich! Du bist herzlich dazu eingeladen!

Monika Nachförg

**GOTTESDIENSTE JULI - SEPTEMBER 2025**

		NIEDERRANNA/TRANDORF	SPITZ
	<b>JULI 2025</b>		
Sa 05.07.	Vorabendmesse	19:00 Trandorf	-
So 06.07.	14. So. i. Jk.	8:30	10:00
Sa 12.07.	Vorabendmesse	-	19:00
So 13.07.	15. So. i. Jk.	8:30	10:00
Sa 19.07.	Vorabendmesse	-	19:00
So 20.07.	16. So. i. Jk.	8:30	10:00
Sa 26.07.	Vorabendmesse	-	19:00
So 27.07.	17. So. i. Jk.	8:30	10:00
	<b>AUGUST 2025</b>		
Sa 02.08.	Vorabendmesse	19:00 Trandorf	-
So 03.08.	18. So. i. Jk.	10:00 Elsarn (Feuerwehr)	8:30
Sa 09.08.	Vorabendmesse	-	19:00
So 10.08.	19. So. i. Jk.	10:00	8:30
Fr 15.08.	Maria Himmelfahrt	10:00 Fußwallfahrt M. Laach	8:30
Sa 16.08.	Vorabendmesse	18:00 Kalvarienberg	-
So 17.08.	20. So. i. Jk.	10:00	8:30
Sa 23.08.	Vorabendmesse	-	19:00
So 24.08.	21. So. i. Jk.	10:00 Erntedank Trandorf	8:30
Sa 30.08.	Vorabendmesse	-	19:00
So 31.08.	22. So. i. Jk.	10:00	8:30
	<b>SEPTEMBER 2025</b>		
Sa 06.09.	Vorabendmesse	-	19:00
So 07.09.	23. So. i. Jk.	8:30	10:00
Sa 13.09.	Vorabendmesse	-	19:00 Ehejubiläum
So 14.09.	24. So. i. Jk.	8:30 Ehejubiläum	10:00
Sa 20.09.	Vorabendmesse	-	19:00
So 21.09.	25. So. i. Jk.	8:30	10:00
Sa 27.09.	Vorabendmesse	-	19:00
So 28.09.	26. So. i. Jk.	8:30 Erntedank Niederranna	10:00

Änderungen möglich!

Die aktuelle Gottesdienstordnung und sonstige Mitteilungen finden Sie unter [pfarre-muehdorf.org](http://pfarre-muehdorf.org) bzw. [spitz.dsp.at](http://spitz.dsp.at)

## MUSIKVEREIN MÜHLDORF

### Frühjahrskonzert

Am 26.04.2024 durften wir wieder ein großes Publikum bei unserem Frühjahrskonzert willkommen heißen.

Mit modernen Stücken wie „Celine Dion“, aber auch Klassikern wie „Mozart“ konnten wir unsere Zuhörer begeistern. Mit „Abba Gold“ sorgten wir im Saal für die richtige Partystimmung.

Für uns heißt es danke zu sagen an alle unsere Helfer hinter und vor den Kulissen, an das wunderbare Publikum und natürlich an unsere Musiker und deren Familien. Es ist uns jedes Jahr eine Freude, so viele Menschen mit unserer Musik begeistern zu können.

### Tag der Blasmusik

Die letzten beiden Freitage im Mai, verbrachten wir damit, durch unseren wunderschönen Ort Mühldorf zu marschieren. Dabei

waren dieses Mal die Ortsteile Ledertal, Muthstal, Mühldorf Markt und die Bergwerkstraße. Für die Ortsansässigen spielten wir verschiedenste Märsche und wir wurden überall warmherzig begrüßt.

Wir wollen uns bei allen für die Getränke, Speisen und Spenden bedanken. Die Spenden werden für Noten- oder Instrumentenkäufe genutzt.

### Renovierung

Nach langer Planung beginnt nun endlich die Renovierung unseres Musikheims. Neben neuen Fenstern und einer neu gestrichenen Fassade, werden auch das Pflaster rund ums Musikheim und das Geländer renoviert. Eine Klimaanlage für angenehmes Probenklima wurde bereits im Probenraum installiert. Die Bauarbeiten beginnen in den nächsten Wochen.

Da die Arbeiten untertags und auch teilweise bei Schul- und Kindergartenbetrieb durchgeführt werden, bitten wir alle auf den Schutz ihrer Kinder zu achten. Sicherheitsmaßnahmen werden natürlich von uns getroffen. Trotzdem gilt es, die Baustelle nicht zu betreten!

### Terminvorschau

- 04.07.2025 Dämmschoppen im GH Siebenhandl
- 03.08.2025 Frühschoppen beim FF-Fest in Elsarn
- 24.08.2025 Frühschoppen beim Erntefest in Trandorf

Wir freuen uns auf die kommende Musiksaison und auf viele Gäste bei unseren Auftritten.

Obmann Philipp Martin

 **waldviertel**  
optik und akustik

**BIS  
ZU**  
**-50%**  
**AUF DAS  
2. HÖRGERÄT.**

Würnsdorf | Purgstall | Grein | Neufurth  
Ybbs | Spitz | Melk | Ottenschlag

[www.waldvierteloptik.at](http://www.waldvierteloptik.at)



ReSound GN

© ReSound GN

HÖRGERÄTE  
BATTERIEN

**2+1  
GRATIS**

\*Aktion gültig bis Ende Juli 2025. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

**PENSIONISTENVERBAND MÜHLDORF**

Auch heuer veranstaltete der Pensionistenverband Mühldorf von 25.05. bis 29.05.2025 einen 5-Tagesausflug.

Diesmal ging es nach St. Urban in Kärnten. Bei der Hinfahrt machte die Gruppe einen Abstecher durch das Maltatal, wo die Reisenden einen bunten Strauß an Impressionen sammelten.

Es ging die Hochalmstraße hinauf zum eindrucksvollen



Kölnbrein-Stausee bevor man im Hotel Kogler's Pfeffermühle Quartier bezog. Tag 2 begann mit

Heimfahrt beim Mostbaron Hauer in Ardagger ausklingen.

dem Besuch von Minimundus. Das Highlight am Nachmittag war der Pyramidenkogel. Nach Slowenien zum Bleed-See und nach Planica zur Weltrekord-Flugschanze ging es dann am dritten Tag. Die Fahrt über die Nockalmstraße am vierten Tag versetzte die Reisenden in Staunen. Den 5-Tagesausflug ließ man bei der

**waldviertel**  
optik und akustik

**-25%**

**AUF ALLE LAGERNDEN  
FASSUNGEN UND  
SONNENBRILLEN**

Würnsdorf | Purgstall | Grein | Neufurth  
Ybbs | Spitz | Melk | Ottenschlag

[www.waldvierteloptik.at](http://www.waldvierteloptik.at)



\*Aktion gültig bis Ende August 2025. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

**ÄRZTE WOCHENEND-DIENSTE BIS SEPTEMBER 2025**
**Juni 2025**

28.06. Mühldorf

**Juli 2025**

 05. - 06.07. Weißenkirchen  
 12. - 13.07. kein Dienst  
 19.07. Mühldorf  
 26. - 27.07. Aggsbach-Markt

**August 2025**

 02.08. Mühldorf  
 09. - 10.08. kein Dienst  
 15.08. kein Dienst  
 16. - 17.08. Weißenkirchen  
 23. - 24.08. Aggsbach-Markt  
 30. - 31.08. Weißenkirchen

**September 2025**

 06.09. Weinzierl/Walde  
 13.09. Mühldorf  
 20. - 21.09. Aggsbach-Markt  
 27. - 28.09. Weißenkirchen

**Aggsbach-Markt: 02712/444**

 Dr. Thomas SMOLIK  
 Dr. Thomas KRENDL

**Mühldorf: 02713/8200**

Dr. Michael WAGNER

**Weinzierl/Walde: 02717/82430**

Dr. Klaus NENTWICH

**Weißenkirchen: 02715/2200**

 Dr. Benedikt STADLBAUER  
 Dr. Klemens REINBERG

Quelle: www.arztnoe.at

**BAUSPRECHTAGE DER  
BH KREMS**

 Für Gewerbeangelegenheiten  
 (Betriebsanlagenrecht, wasser-  
 und baurechtliche Fragen)

**jeweils donnerstags,**
**18. Juli 2025**
**8. August 2025**
**5. September 2025**
**19. September 2025**

 Telefonische Terminverein-  
 barung erbeten unter:

**02732-9025**
**Dw. 30239 oder 30243**

Impressum: "Mühldorfer Gemeindeblatt"  
 Medieninhaber, Herausgeber und Verleger:  
 Marktgemeinde Mühldorf, 3622 Mühldorf,  
 Markt 13  
 Verantwortlicher Schriftleiter: gGR Hameseder  
 Layout u. Druck: Marktgemeinde Mühldorf  
 Verlagspostamt und Erscheinungsort:  
 3622 Mühldorf

**EHESCHLIESSUNGEN**
**Ana-Maria PESAMOSCA &  
 Roman Manfred RIEBLER,**  
 Bachstraße 32

**Bettina Elfriede PAMINGER &  
 Bernd DALLINGER,**  
 Unterranna 9

**Mag. Monika DLUGOKECKI,  
 Wien & Dominik Johannes  
 WEINLICH BED, Ötz 27**

Wir gratulieren!

**GEBURTEN**
**Johannes Jakob WITZER**  
 Ledertal 11b

 Wir gratulieren den  
 glücklichen Eltern!

**JUBILÄEN  
(Juli - September)**
**Elisabeth & Friedrich  
 MAYRHOFFER**

 Amstal 10  
Eisene Hochzeit
**Hildegard HEINE**

 Birkenweg 4  
85. Geburtstag
**Maria WIESINGER**

 Markt 1/6  
90. Geburtstag
**Anton BAUER**

 Ötzbach 21  
90. Geburtstag
**Josef POSTL**

 Bergwerk Straße 40  
80. Geburtstag
**Herta & Rupert MUNK**

 Auf der Zeile 6  
Eiserne Hochzeit

 Die Gemeindevertretung  
 gratuliert sehr herzlich!


 HILLER  
 VERMESSUNG

 Mitglied der  
 Kammer der Ziviltechnikerinnen |  
 Architektinnen und Ingenieurinnen  
 Wien, Niederösterreich, Burgenland

 Bahnhofplatz 8  
 A – 3500 Krems/Donau

**Vermessung HILLER ZT OG**

 staatlich befugter und beedeter Ingenieurkonsulent  
 für Vermessung und Geoinformation

 T. 02732/83049  
 office@vermessung-krems.at

[www.vermessung-krems.at](http://www.vermessung-krems.at)

**VERANSTALTUNGEN  
BIS SEPTEMBER 2025**

- 04.07. Dämmerschoppen im GH Weißes Rössel
- 07.-10.07. Kindertenniskurs
- 08.07. Blutspendeaktion Muehldorf
- 12.07. Bikerparty Road-Runner MRC Muehldorf am Fußballplatz Trandorf
- 30.07. Operettenfahrt des Generationentreffs
- 02.-03.08. Feuerwehrtag der FF Elsarn, FF-Haus Elsarn
- 13.08. Ausflug Generationentreff
- 15.08. Fußwallfahrt Maria Laach
- 16.08. Gedenkmesse auf dem Kalvarienberg in Unterranna
- 22.-24.08. Erntefest der FF Trandorf Feuerwehrhaus Trandorf
- 03.09. Handycafe im Extrazimmer
- 07.09. Pensionistenwandertag
- 14.09. Ehejubiläumsmesse
- 24.09. Informationsabend Gesunde Gemeinde
- 28.09. Erntedankfest, Pfarrkirche

**WASSERABLESUNG 2025**

Das regelmäßige Überprüfen der verbrauchten Wassermenge ist wichtig, um schnell bei übermäßigem Verbrauch oder eventuellen Leitungsschäden reagieren zu können. Zumindest einmal jährlich bei der Wasserstandsmeldung ist dies durchzuführen.

Wir bitten Sie um Unterstützung bei der Wasserablesung 2025.

Bitte erfassen Sie sowohl Zählernummer als auch Zählerstand Ihrer Wasseruhr per Ende Juni 2025 und teilen Sie diese Informationen bis spätestens **Montag, 07.07.2025** dem Gemeindeamt mit.

Wir ersuchen um fristgerechte Bekanntgabe der Zählerstände. Dazu stehen Ihnen mehrere Möglichkeiten zur Verfügung:

- Ablesekarte am Gemeindeamt abgeben bzw. in den Briefkasten einwerfen

- per Fax (02713/8700) oder E-Mail: (eva.gritsch@muehldorf-wachau.at)
- Online Eingabe des Zählerstandes unter [www.muehldorf-wachau.at](http://www.muehldorf-wachau.at) im Bereich Bürgerservice/e-government

- Erfassung mittels QR-Codes auf der Ablesekarte

Nicht rechtzeitig bekanntgegebene Zählerstände werden anhand der Vorjahreswerte geschätzt, Reduktionen daher nicht berücksichtigt.

**Blutspendeaktion**

**Dienstag,  
8. Juli 2025,  
14:00 - 15:30 Uhr  
16:30 - 20:00 Uhr**



**Dorfgemeinschaftshaus  
Muehldorf**

----- ✂ ----- **Bitte hier abtrennen!** ----- ✂ -----

.....  
Name

.....  
E-Mail-Adresse

.....  
Liegenschaftsadresse

**Meldeblatt für Wasserendabrechnung 2024/25**

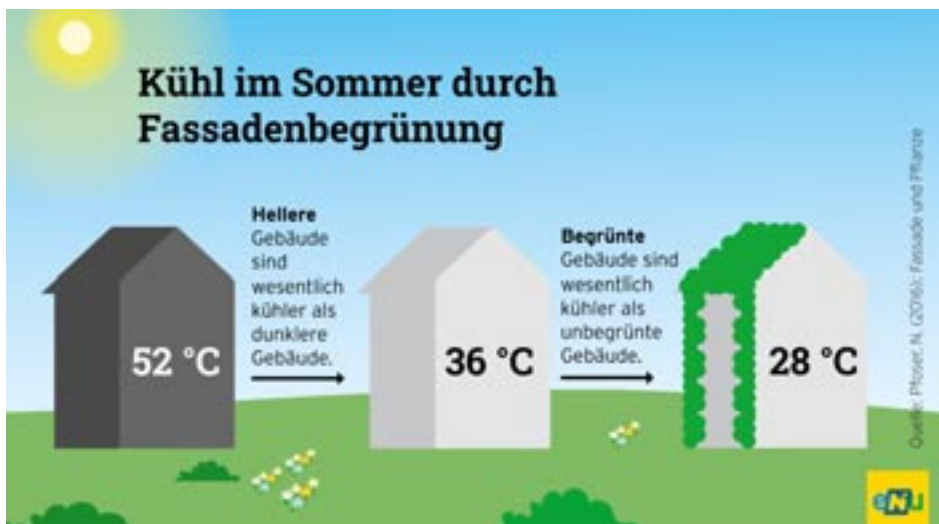
Es werden folgende Daten bekannt gegeben:



.....  
Zählerstand (**bitte alle 5 Stellen**)

.....  
Zählernummer

.....  
Datum und Unterschrift



Die Sommer werden immer heißer. Darauf müssen wir uns bestmöglich vorbereiten.  
© eNu



## Gut vorbereitet auf die heißen Tage

Die Sommer in Österreich werden durch die Klimakrise spürbar heißer – das Jahr 2024 war das zweitwärmste seit Beginn der Wetteraufzeichnungen. Tropennächte sind keine Ausnahme mehr, sondern werden tendenziell mehr. Und auch für den kommenden Sommer erwarten MeteorologInnen wieder hohe Temperaturen.

Gerade ältere Menschen, Kinder und gesundheitlich vorbelastete Personen sind bei großer Hitze besonders gefährdet. Gemeinsam mit dem Roten Kreuz Niederösterreich haben wir daher 12 praktische Tipps für einen kühlen Sommer zusammengestellt – kurz, alltagstauglich und lebenswichtig.

Zusätzlich informieren wir bei Veranstaltungen in der Region, wo Sie kühle Orte finden und wie Sie sich und Ihre Mitmenschen schützen können. Machen Sie mit – für Ihre Gesundheit und ein starkes Miteinander in Ihrer Gemeinde!

Die Folder liegen auf allen Gemeindeämtern, bei Ärztinnen und Ärzten und Vereinen in der Region auf.

Folder lesen – Tipps teilen – und möglichst cool bleiben!



Die Infobroschüre ist auch zum Download unter [klima-wdj.at](http://klima-wdj.at) verfügbar.

Drei der insgesamt 12 Tipps.  
© Rotes Kreuz NÖ, Iveta Raslagg

**1 GESUNDER WASSERHAUSHALT**

Achte auf eine regelmäßige Flüssigkeitszufuhr und vermeide Alkohol und Koffein. Ziel sind mindestens 2 bis 3 Liter Wasser pro Tag, um den Flüssigkeitsverlust durch Schwitzen auszugleichen.

**2 LEICHTER SOMMER-SPEISEPLAN**

Greife auf leichte Kost wie Salate, gedünstetes Gemüse, Suppe oder wasserreiches Obst zurück. Vermeide schwere und fettige Speisen, die den Körper zusätzlich belasten können.

**3 KURZFRISTIGE KÜHLUNG**

Kühle und erfrische deinen Körper mit feuchten Umschlägen, lauwarmen Duschen oder Bädern. Vermeide eiskaltes Wasser, da dies den Körper dazu bringt, sich wieder aufzuwärmen.

### Gärten klimafit machen - Vorträge mit Natur im Garten

Extreme Trockenheit, langanhaltende Hitze, heftige Starkregen: Unser Klima ändert sich und solche Wetterextreme fordern auch ein Umdenken in der Gestaltung und Pflege unserer Gärten. Bei den Veranstaltungen gemeinsam mit **Natur im Garten** stehen einfache und sinnvolle Wege zur Anpassung unserer Gärten an den Klimawandel im Mittelpunkt.



Die erste Veranstaltung fand am 28. Mai in Karlstetten statt. Die nächste steht am **17. September in Melk** am Programm. Nähere Infos unter [klima-wdj.at](http://klima-wdj.at).

### Heckentag 2025 in der Region

Von Anfang September bis Mitte Oktober können wieder Hecken und Gehölze im Heckenshop bestellt werden. Heuer gibt es Abholstationen am Jauerling und in Mautern. Mehr Infos unter [heckentag.at](http://heckentag.at).

**KLAR!** Das Förderprogramm unterstützt die Anpassung an bereits eingetretene Klimaveränderungen. Das Ziel: negative Folgen minimieren, Chancen nutzen.  
[www.klima-wdj.at](http://www.klima-wdj.at)



# Ihre Meinung zählt!

## Gestalten Sie die Zukunft unserer Marktgemeinde mit!

Im Rahmen eines neuen Bürgerinnen- und Bürgerbeteiligungsmodells möchten wir Sie herzlich dazu einladen, sich **aktiv** an der Entwicklung unserer Marktgemeinde zu beteiligen. **Ihre Meinung** als Bürgerin und Bürger ist uns wichtig – denn **nur gemeinsam** können wir unsere Marktgemeinde so gestalten, dass sie den Bedürfnissen und Wünschen aller gerecht wird.

Die Rückmeldungen aus diesem Fragebogen fließen **direkt** in die Planungen und Gestaltungen zukünftiger Projekte der Marktgemeinde mit ein.

Dies ist jedoch erst der Anfang: Künftig werden auch **weitere Initiativen** über andere Kommunikationskanäle gestartet. **Machen Sie mit – Ihre Stimme zählt!**

---

### 1. Was gefällt Ihnen besonders gut an unserer Gemeinde?

*(Mehrfachnennungen möglich – bitte ankreuzen oder ergänzen)*

- Das Zusammenleben und die Gemeinschaft
- Die Natur und Umgebung
- Freizeitangebote und Veranstaltungen
- Die Infrastruktur (Straßen, Öffis, Internet, etc.)
- Angebote für Familien/Kinder
- Angebote für ältere Menschen
- Sonstiges: \_\_\_\_\_

### 2. Welche Herausforderungen oder Probleme sehen Sie derzeit in unserer Gemeinde?

*(offene Frage)*

---

---

### 3. Haben Sie Ideen oder konkrete Vorschläge, wie sich unsere Gemeinde künftig noch lebenswerter weiterentwickeln könnte?

*(z. B. in den Bereichen Verkehr, Umwelt, Kultur, Jugend, Wirtschaft, etc.)*

---

---

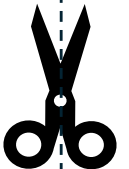
### 4. Was wünschen Sie sich für unsere Gemeinde in den nächsten fünf Jahren?

*(Mehrfachnennungen möglich – bitte ankreuzen oder ergänzen)*

- Mehr Angebote für junge Menschen
- Verbesserte Infrastruktur (z. B. Verkehr, Internet)
- Mehr Raum für Natur- und Umweltschutz
- Förderung von Kultur und Veranstaltungen
- Stärkere Bürger:innenbeteiligung
- Mehr Unterstützung für regionale Betriebe
- Sonstiges: \_\_\_\_\_

### 5. Wie möchten Sie sich in Zukunft einbringen?

- Ich möchte regelmäßig informiert werden
- Ich würde gerne an Projekten mitarbeiten
- Ich habe Interesse an Arbeitsgruppen oder Workshops
- Derzeit keine aktive Beteiligung, aber ich verfolge die Entwicklungen



**Vielen Dank für Ihre Teilnahme!** Gemeinsam gestalten wir die Zukunft unserer Gemeinde!

Abgabe bitte bis 31. Juli 2025 entweder per Mail an [gemeinde@muehldorf-wachau.at](mailto:gemeinde@muehldorf-wachau.at) oder einfach ausschneiden und in den **Postkasten des Gemeindeamtes** einwerfen.

Raiffeisenbank  
Krems



GEMEINSAM MEHR BEWEGEN.

# WIR MACHT'S MÖGLICH.



Impressum: Medieninhaber:  
Raiffeisenlandesbank Niederösterreich-Wien AG,  
F.-W.-Raiffeisen-Platz 1, 1020 Wien.

Mehr erfahren auf:  
[wirmachtsmoeglich.at](http://wirmachtsmoeglich.at)